

Joie™

0+ (0-13kg)

juva™

child restraint

- PT** Manual de Instruções
- PL** Instrukcja obstugi
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Handleiding



PT

Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar parte da família Joie by Infant! Estamos realmente animados por fazer parte desta jornada com seu pequeno. Enquanto estiver viajando com a cadeirinha Joie JUVA™, você estará usando um produto de alta qualidade, com total certificado de segurança para o Grupo 0+. Este produto é apropriado para uso com crianças que pesam menos de 13 kg. Por favor, leia atentamente este manual e siga cada etapa para assegurar um passeio confortável e com a melhor proteção para o seu filho.

Favor confirmar

Certifique-se de que seu carro está equipado com um cinto de segurança de 3 pontos retrátil. Os cintos de segurança podem ser diferentes em design e comprimento, de acordo com fabricante, data de fabricação e tipo do veículo. Esta cadeirinha de bebê é adequada somente para uso nos veículos, equipados com cintos de segurança de 3 pontos retráteis e aprovados pela Norma Europeia nº 16 ou outras equivalentes. Sugerimos que, se possível, faça um teste de instalação em seu veículo antes de adquirir o produto.

Base

Estas instruções apresentam a maneira de uso da cadeira de carro para crianças e da base. Bases do assento de carro não estão disponíveis em todos os países. Por favor, verifique com seu revendedor para disponibilidade.

!IMPORTANTE: GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA. LEIA COM ATENÇÃO.

Mantenha este Manual de Instruções sempre com a cadeirinha de bebê. Por favor, guarde sempre o manual de instruções no compartimento de armazenagem, na parte inferior da base.

Esta cadeira de bebê é aprovada pela Norma Europeia nº 44, série 04 de alterações. Leia todas as instruções contidas neste manual antes de instalar e usar o produto.

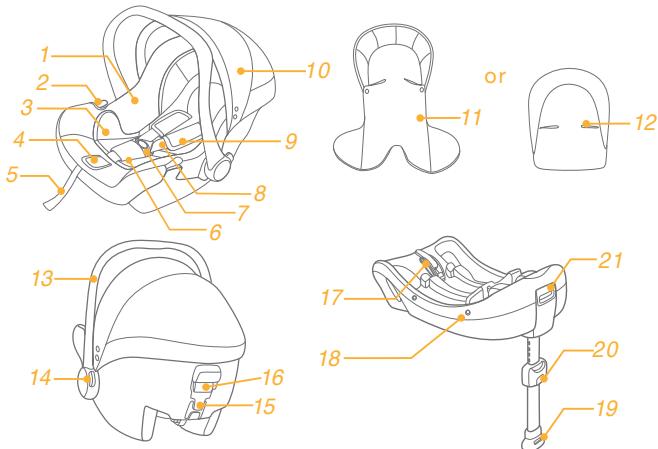
Faça-nos uma visita no site www.infanti.com.br para baixar manuais, veja os demais produtos empolgantes da Joie by Infant e registre a sua cadeirinha.

Listade Peças

- | | | | |
|-----------|-------------------------------|-----------|--------------------------------------|
| Fig. 1.1 | Cojin para el asiento | Fig. 1.12 | Apoio de Cabeça |
| Fig. 1.2 | Guia lateral | Fig. 1.13 | Mango |
| Fig. 1.3 | Encaixe A | Fig. 1.14 | Boton mango |
| Fig. 1.4 | Boton de ajuste para el arnes | Fig. 1.15 | Guia trasera |
| Fig. 1.5 | Banda de ajuste | Fig. 1.16 | Botão de liberación A |
| Fig. 1.6 | Acolchoado da fivela do cinto | Fig. 1.17 | Bloqueo |
| Fig. 1.7 | Hebillade arnes | Fig. 1.18 | Indicador capa |
| Fig. 1.8 | Arnes para los hombros | Fig. 1.19 | Indicador soporte |
| Fig. 1.9 | Almofada de ombros | Fig. 1.20 | Boton de ajuste del soporte |
| Fig. 1.10 | Cubierta | Fig. 1.21 | Boton para liberar la silla de coche |

O encaixe é diferente para cada modelo, cada modelo tem apenas um encaixe.

Certifique-se de que não haja peças faltando, e se houver, entre em contato com seu revendedor.



AVISOS

- ! Esta cadeira de bebê foi concebida SOMENTE para crianças com peso inferior a 13 kg.
- ! NENHUMA cadeira de bebê pode garantir a proteção integral contra lesões em um acidente. Porém, a utilização correta reduzirá o risco de ferimentos graves ou morte para seu filho.
- ! A cadeira de bebê foi projetada para ser acoplada a certos modelos de carrinho Joie by Infant que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou suporte de panturrilha.
- ! Nunca permita que mais de uma criança se sente no sistema de transporte.
- ! NÃO utilize nem instale esta cadeira de bebê até que tenha lido e entendido as instruções contidas neste e no manual do proprietário do veículo.
- ! NÃO faça qualquer modificação a esta cadeira de bebê ou a use juntamente com componentes de outros fabricantes.
- ! NÃO utilize esta cadeira de bebê se estiver danificada ou com partes faltando.
- ! NÃO deixe seu filho com roupas de tamanho inadequado porque isso pode impedir que ele seja preso de maneira apropriada e segura pelas alças de ombro e entre as coxas.
- ! NÃO deixe a sua cadeira de bebê ou base presa de maneira insegura no carro. A cadeira de bebê ou base deve estar sempre presa seguramente no carro.
- ! NUNCA deixe a criança sem supervisão nessa cadeira.
- ! NÃO deixe itens soltos no veículo que podem ser jogados e ferir os ocupantes em uma curva acentuada, parada súbita ou colisão.

AVISOS

- ! Depois de colocar seu filho nesta cadeira de bebê, o cinto de segurança deve ser usado corretamente, e certifique-se de que as cintas da cintura estejam logo acima da pélvis da criança.
- ! Não coloque o banco de carro numa posição de assentamento onde esteja instalado um airbag frontal ativo.
- ! Somente use esta cadeira de bebê em bancos de veículos com encostos que travam no lugar. Bancos de veículos sem trincos, que dobram para frente ou que giram livremente não devem ser utilizados.
- ! NUNCA use uma cadeira de bebê de segunda mão ou uma cadeirinha cuja história você não conheça porque elas podem ter danos estruturais que comprometam a segurança do seu filho.
- ! NUNCA use cordas ou quaisquer outros substitutos no lugar do cinto do veículo para evitar lesões por contenção.
- ! Mantenha esta cadeira de bebê fora da luz solar, pois ela pode ficar quente demais para a criança.
- ! As partes macias não devem ser substituídas por nada além do recomendado pelo fabricante, pois constituem uma parte integrante do desempenho da retenção para crianças.
- ! NÃO faça alterações ou adições de qualquer parte da cadeirinha ou base. Não use acessórios ou peças fornecidos por outros fabricantes. A função da cadeirinha pode ser alterada, resultando em ferimentos graves ou morte.
- ! NÃO use encaixes ou base de outro fabricante com esta cadeira de bebê. Consulte seu revendedor para obter SOMENTE peças de reposição Joie by Infant.
- ! NÃO coloque nada embaixo da cadeirinha de bebê. Em um acidente isto pode ser deslocado, causando folga no cinto e criando um perigo para os passageiros.

AVISOS

- ! Somente use esta cadeirinha de bebê em bancos de veículos totalmente estofados e livres de objetos afiados.
- ! Não deixe que os cintos ou fivelas da cadeirinha infantil fiquem empareados ou presos no assento do veículo ou porta.
- ! NÃO continue a usar esta cadeirinha para bebê ou a base depois de sofrer um acidente violento. Troque imediatamente, pois pode haver danos estruturais invisíveis do acidente.
- ! Remova a cadeirinha do banco do veículo quando não for usá-la durante um longo período de tempo.
- ! Consulte seu revendedor para questões relativas a manutenção, conserto e reposição de peças.
- ! Para evitar o risco de queda da criança, proteja-a na cadeirinha de bebê também quando a transporta à mão.
- ! Antes de carregar a cadeirinha à mão, assegure-se que a criança esteja presa com o cinto de segurança e que a alça esteja corretamente bloqueada na posição vertical.
- ! NÃO utilize a cadeira de bebê sobre mesas, cadeiras ou outras superfícies elevadas.
- ! Certifique-se de usar as cintas da cintura em posição baixa nos quadris da criança para que a pélvis fique firmemente encaixada.
- ! O sistema de retenção infantil não deve ser utilizado sem o tecido.
- ! NAO utilize qualquer pontos de contato de sustentacao de carga alem daqueles descritos nas instrucoes e marcados no conto infantil.
- ! O cinto de segurança que segura o dispositivo de retenção ao veículo deve estar devidamente apertado. As fitas do cinto de segurança que segura a criança deve estar bem ajustadas e a fitas não devem estar enroladas.
- ! Bagagens e/ou quaisquer objetos que possam causar acidentes numa colisão devem estar devidamente presos

Emergência

Em caso de emergência ou acidentes, o mais importante é que seu filho receba os primeiros socorros e tratamento médico imediatamente.

Informações do produto

i. para uso sem a base

1. Esta cadeira de bebê é um dispositivo de retenção para crianças da categoria "universal". É aprovada pela Norma Europeia nº 44, série 04 de alterações, para uso geral em veículos e se adéqua à maior parte, mas nem todos, os bancos de carros.
2. É possível uma instalação correta se o fabricante do veículo tiver indicado no manual do mesmo que o veículo aceita contenção para crianças "universal" para este grupo etário.
3. Esta cadeira de bebê foi classificada como "universal" com base em condições mais rigorosas do que aquelas aplicadas a modelos anteriores que não possuem esta classificação.
4. Em caso de dúvida, consultar ou a criança fabricante do sistema de retenção ou fabricante do veículo.

ii. para Silla con Base

Las sillas de auto joie con base son "semi-universales", están aprobadas por la regulación Europea Número: 44,04. para uso general en vehículos automotores que se ajusten a esta norma o estándares similares, y no habilitado para todos los asientos del vehículo (Verifique el manual de uso)

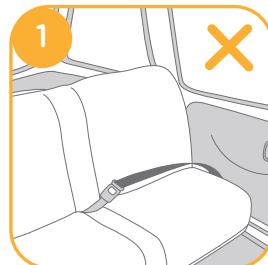
Leia todas as instruções contidas neste manual antes de usar o produto. Se você ainda tiver dúvidas, consulte seu revendedor diretamente. Em caso de dúvida, consultar ou a criança fabricante do sistema de retenção ou fabricante do veículo.

Produto	Cadeira de bebê
Indicado para	Crianças com peso <13 kg
Grupo de massa	Grupo 0+
Materiais	Plástico, metal, tecidos
Patente Nº	Patente pendente

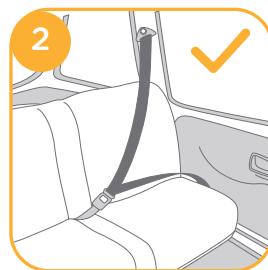
Preocupações na instalação

[ver imagens 1 - 3](#)

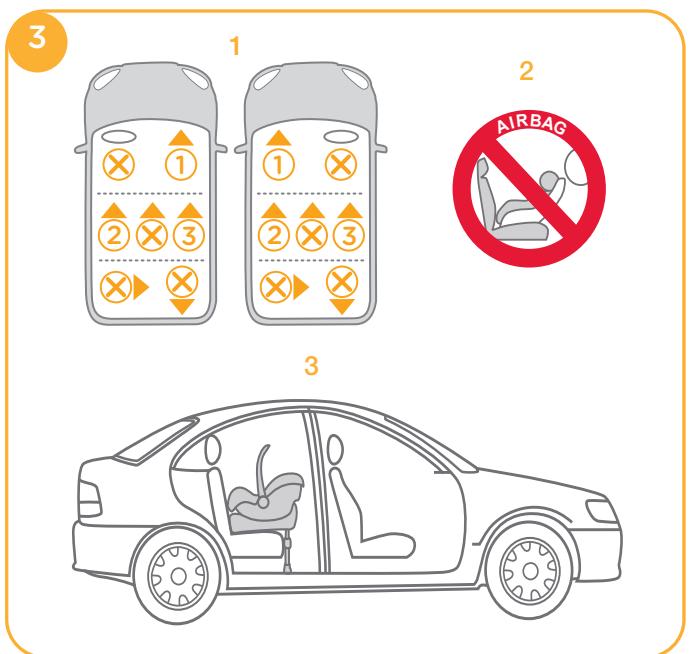
! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos com cintos de segurança de 2 pontos retráteis. ①



! Esta cadeira de bebê só é adequada para bancos com cintos de segurança de 3 pontos retráteis. ②



- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos voltados para o lado ou para trás em relação ao sentido do movimento do veículo. ③ - 1
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê no banco frontal do veículo com airbag, pois podem ocorrer lesões à criança em caso de acidente. ③ - 2
- ! Esta cadeira de bebê deve ser instalada voltada para trás. ③ - 3
- ! NÃO instale esta cadeira de bebê em bancos de veículos instáveis durante a instalação.



Instalação no avião

[ver imagens ④](#)

! Juva pode ser instalado com apenas um cinto subabdominal, se usar em avião, sem suporte.. Não instale em um veículo com um cinto subabdominal.

! Ao usar em um avião, o assento de carro para crianças deve ser instalado apenas com a parte posterior para o assento. ④



Ajuste da alça

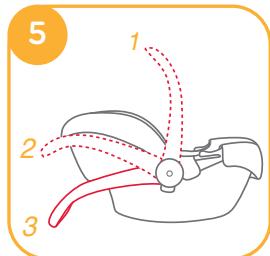
[ver imagens ⑤ - ⑥](#)

A alça da cadeira de bebê pode ser ajustada para 3 posições. ⑤

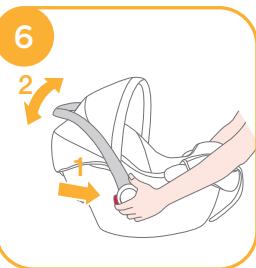
Posição 1 Posição para o transporte de mão, automóvel ou carrinho.

Posição 2 Posição de balanço

Posição 3 Posição de cadeira de bebê.



Para ajustar a alça, aperte os botões em ambos os lados da alça para soltá-la ⑥ -1, e gire a alça até ouvir um clique em qualquer uma das 3 posições. ⑥ -2



Posição da alça do ombro

ver imagens 7 - 8

Verifique se as alças dos ombros estão ajustadas na altura apropriada. Escolha as ranhuras apropriadas de ajuste do ombro de acordo com a altura da criança.

! As alças dos ombros devem ser inseridas nas ranhuras mais próximas aos ombros do seu bebê ⑦, mas não acima da linha do ombro. ⑧

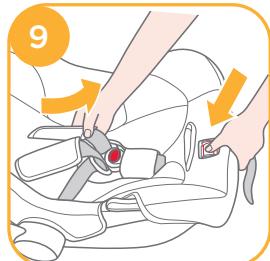
! Se as alças do ombro não estiverem na altura adequada, a criança pode ser impulsionada da cadeirinha para bebê se houver um acidente.



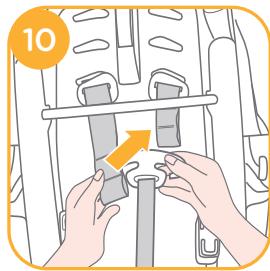
Ajuste da altura da alça de ombro

ver imagens 9 - 12

1. Pressione o botão de ajuste na parte da frente do assento e puxe as tiras do cinto dos ombros para soltá-las. ⑨

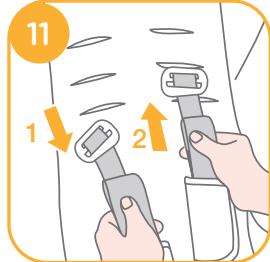


2. Na parte de trás do assento, segure extremidades das tiras do cinto dos ombros e retire-as da presilha de junção. ⑩

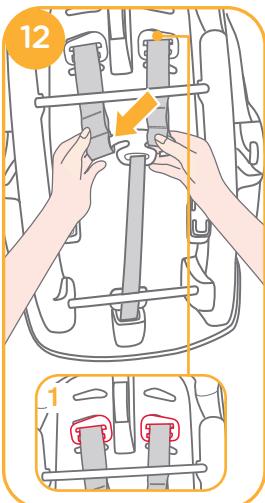


3. Puxe as alças através das aberturas na cadeirinha ⑪ -1e, em seguida, insira-as no conjunto adequado de aberturas ⑪ -2

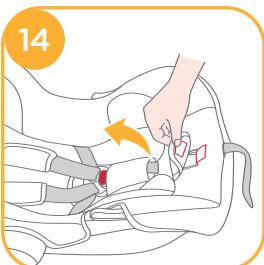
- Passe a correia para os ombros através do cinto para os ombros.
- Passe o dispositivo de aperto do cinto para os ombros através o orifício do cinto para os ombros.
- Passe a correia para os ombros através o orifício do cinto para os ombros.



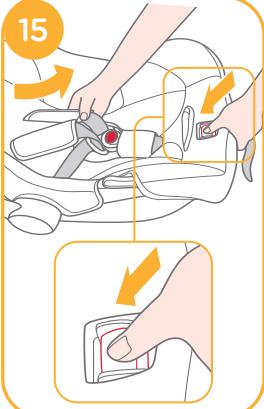
- Monte as extremidades do cinto na presilha de junção. **12**
! Passe a alça de ombro através da âncora do cinto de ombro.
12 - 1
- Os cintos de ombros devem ser colocados em volta dos dois tubos de ferro.
!
- Durante o ajuste, certifique-se os cintos de ombro não estão torcidos.
!
- Tenha muito cuidado ao passar os cintos de ombro de acordo com a figura. Se os cintos de ombro não estiverem seguros, eles não vão proteger seu bebê corretamente.



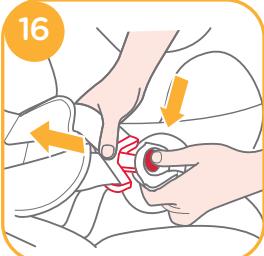
- evante a cobertura do botão de ajuste. **14**



- Enquanto estiver apertando o botão de ajuste localizado na parte dianteira da cadeira de bebê, puxe completamente as duas tiras da alça do ombro da cadeira de bebê. **15**



- Destrave a fivela de segurança pressionando o botão vermelho. **16**

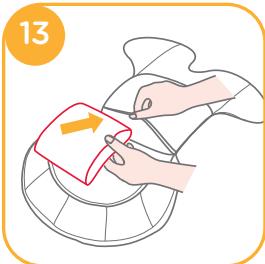


Prender a Criança na Cadeirinha

ver imagens **13 - 19**

Nota

- O encaixe infantil é para proteção da criança. Criança com peso inferior a 10 kg deve usar o encaixe A ou B.
- Antes de usar o encaixe A, por favor monte a espuma. **13**
- Depois que a criança tiver sido posicionada no assento, verifique se o cinto de ombro está na altura correta. **7**



4. Coloque a criança na cadeira de bebê e trave a fivela. 17 & 18



5. Aperte as tiras da alça do ombro puxando as tiras de tecido de ajuste. 19

! Certifique-se de que o espaço entre a criança e as tiras da alça de ombro seja da grossura de uma mão.



Instalação da cadeirinha

[ver imagens 20 - 37](#)

A cadeira de bebê pode ser usada com a base e determinados carrinhos Joie. As instruções de instalação variam. Por favor, consulte a seção apropriada.

- ! Não coloque a cadeirinha no banco dianteiro com airbag. Ferimentos graves ou morte podem ocorrer. 20
- ! Quando usar a cadeira de bebê em um banco de veículo, ajuste a alça na posição 1. 5 -1
- ! Vire a cadeirinha ou base para a parte traseira do veículo.
- ! Verifique se o cinto de segurança do veículo não está com folga ou torcido.
- ! Sempre aperte o cinto da cadeira de forma segura em seu bebê, independentemente de como usá-la.



i. Instalação sem a base

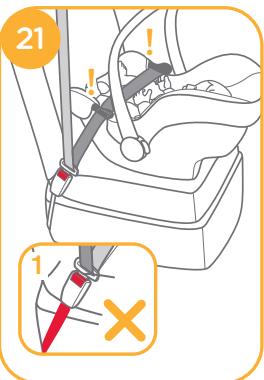
ver imagens 21 - 24

Depois de ajustar o cinto ao seu filho e determinar qual banco traseiro do veículo é o melhor para usar, você está pronto para instalar a sua cadeira de bebê.

1. Ponga la silla de coche para ninos en el asiento del coche de su elección. Tire el cinturon de seguridad del vehiculo y bloqueeelo en la hebilla del coche, poniendo el cinturon en las guias laterales de la silla de coche para ninos. 21

! O sistema de retenção para crianças não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longo para ancorar o sistema de retenção para crianças com segurança. 21 -1

2. Deslize o cinto na diagonal através do guia traseiro. 22



3. Puxe o cinto para prender a cadeirinha de maneira firme e segura. 23

! Aperte o cinto de segurança do veículo tanto quanto possível, verifique se o mesmo não está solto ou torcido.

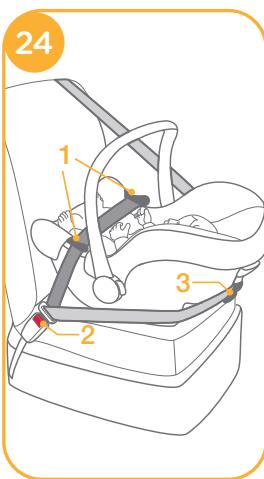
! O cinto de segurança do veículo não deve causar pressão em qualquer parte da criança.

O cinto de segurança, montado da maneira correta no veículo, é mostrado na 24 .

! O cinto de colo deve passar através das duas guias laterais, como mostra a 24 -1

! A fivela do veículo está travada corretamente, como mostra a 24 -2 .

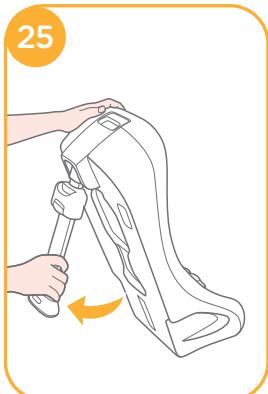
! A tira diagonal deve passar pelo guia de trás, como mostra a 24 -3 .



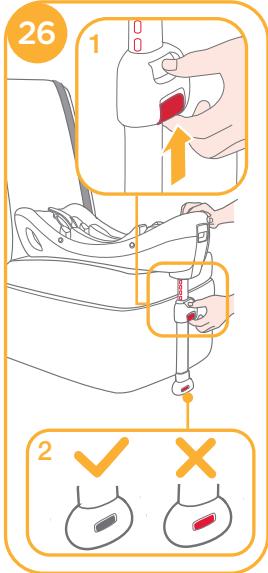
ii. Instalacion con Base

ver imagens 25 - 31

- Despliegue el soporte del compartimiento de almacenamiento. 25



- Despues de sentar la base en la silla del vehiculo, apriete el boton de ajuste del soporte para extender el soporte hasta el suelo 26 -1, si el indicador del soporte muestra verde,esta instalado correctamente, rojo significa que esta instalado incorrectamente. 26 -2

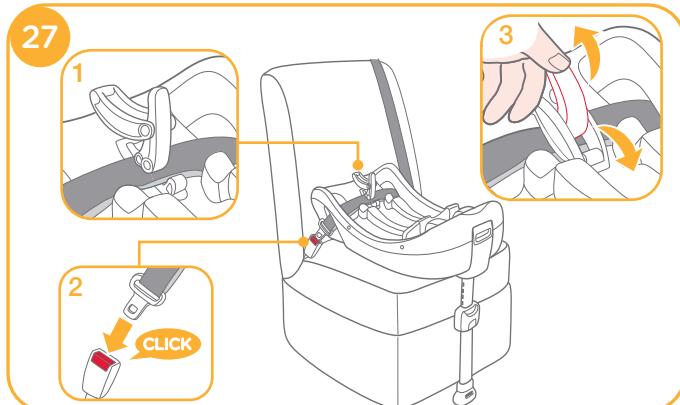


- El soporte tiene 8 posiciones. Cuando el indicador del soporte muestra rojo esto significa que el soporte no está en la posición correcta.
- Asegúrese que el soporte esta sujetado pulsando hacia abajo en la parte delantera de la base.

- Abra el bloqueo y ponga la cintura de seguridad por la trayectoria del cinturon 27 -1, y bloquee la hebilla en la hebilla. 27 -2

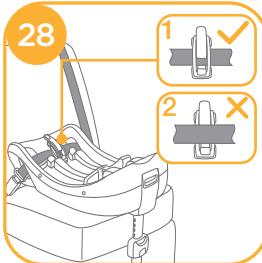
- Apriete el cinturon de seguridad del vehiculo lo mas posible empujando sobre la base y verifique que no sea suelto o envuelto. Cierre el bloqueo. 27 -3

! Verifique si el cinturon de seguridad no se mueve tirando y empujando con fuerza la base. Si el cinturon se suelta o se extiende, repita el procedimiento.



La base instalada se muestra como en 28

- Asegúrese que no hay espacio entre la silla y la parte inferior de la base.
- El cinturon de seguridad tiene que estar debajo del bloqueo, 28 -1,y no encima de el. 28 -2



5. Empuja la silla de coche en la base **29**, si la silla de coche esta sujetada, el indicador de la silla de coche muestra verde. Si la silla de coche no esta sujetada, el indicador muestra rojo. **30**

! Tire hacia arriba la silla de coche para asegurarse que esta sujetada en la base.

! O sistema de retenção para crianças não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longo para ancorar a base com segurança. **30 -1**

6. Para liberar la silla de coche, tire hacia arriba la silla apretando el botón de liberación de la silla de coche. **31**



iii. Instalação no carrinho

ver imagens **32 - 37**

Sua cadeirinha para bebê foi projetada para ser acoplada a determinados modelos Joie que apresentam uma bandeja especial, barra de segurança ou apoio da panturrilha.

! Certifique-se que sua cadeirinha cabe no carrinho antes de comprá-lo.

! Nunca permita que mais de um bebê utilize o sistema de transporte de uma só vez.

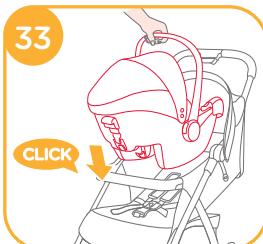
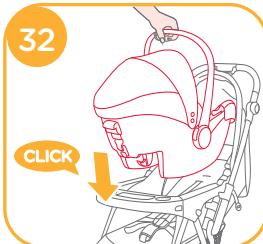
! Freie o seu carrinho antes de montar a cadeirinha.

! Verifique se todas as partes utilizadas para fixar acadeirinha estão fixadas no carrinho de maneira segura.

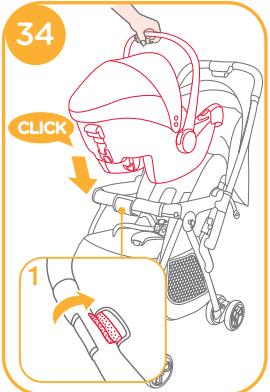
! Recline a parte de trás do assento do carrinho para a posição mais baixa.

Para montar a cadeira de bebê nos carrinhos da Joie, siga os seguintes passos:

1. Coloque o assento no carrinho com os encaixes acima da borda da barra de segurança, bandeja ou apoio da panturrilha. O assento fará um "Clique" automaticamente no lugar. **32 & 33 & 34 & 35**



! Se a barra de segurança tiver cobertura de tecido, primeiro remova os velcros na cobertura da barra de segurança. 34 -1



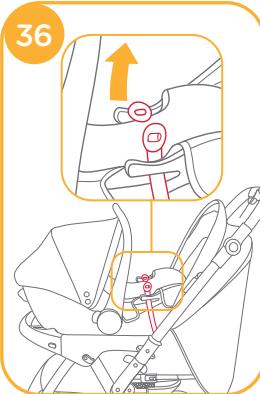
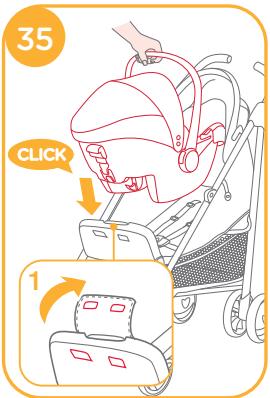
2. Utilize as tiras dos dois lados para fixar o assento. 36

! Puxe o assento para verificar se está ajustado corretamente.

Para remover o assento, solte as tiras do mesmo, puxe para cima o botão de liberação B para soltar o assento da bandeja, barra de segurança ou apoio da panturrilha, e depois levante o assento para fora do carrinho, consulte a 37

! Se você tiver algum problema ao utilizar os carrinhos, favor consultar os seus respectivos manuais de instruções.

! Para o carrinho com apoio de panturrilha especial, ajuste o apoio na posição vertical, remova os velcros, e depois levante a cobertura de tecido. 35 -1



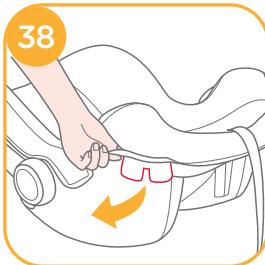
Remover partes macias

[ver imagens !\[\]\(98b0d0ccc757b6bc0d84eb54a134e84b_img.jpg\)](#)

Partes macias incluem a capota, almofada do assento, almofadas dos ombros e almofada da forquilha.

1. Retire as almofadas dos ombros das tiras dos ombros.
2. Tiene que remover los arneses para los hombros y los cojines para los hombros. Para hacer esto consulte la sección 'Ajuste de la altura del cinturón del arnés para los hombros'.
3. Saque los elementos de sujeción de la extremidad de la silla. 

Para recolocar a almofada do assento simplesmente inverta as etapas acima, no entanto certifique-se de que os cintos dos ombros tenham sido colocados corretamente e que não estejam torcidos.



Cuidado e manutenção

- ! Depois de remover a espuma do encaixe A, guarde-a em algum lugar que a criança não possa ter acesso.
- ! Lave as partes macias com água fria abaixo de 30°C.
- ! Não passe a ferro as partes macias.
- ! Não coloque alvejante nem lave a seco as partes macias.
- ! Não use detergente neutro diluído, gasolina ou outro solvente orgânico para lavar a cadeira de bebê ou a base. Pode causar danos à cadeirinha.
- ! Não torça as partes macias para secar com muita força. Isso pode deixar as partes macias com rugas.
- ! Pendure as partes macias para secar na sombra.
- ! Favor remova a cadeira de bebê do assento do veículo se não estiver sendo utilizada por muito tempo. Coloque a cadeira de bebê em lugar seco e fresco e em lugar onde seu filho não alcance.



PL

Witamy w Joie™ by Infanti

Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podrózowania z Państwa małeństwem. Podczas podróży z fotelikiem samochodowym Joie JUVA™, korzystają Państwo z wysokiej jakości, posiadającego certyfikat bezpieczeństwa, fotelika samochodowego dla dzieci z grupy 0+. Ten produkt jest odpowiedni dla dzieci o masie ciała nie przekraczającej 13 kg (wiek około 1,5 roku lub mniej). Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonywanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

Potwierdź

Upewnij się, że posiadany pojazd jest wyposażony w 3-punktowy, chowany pas bezpieczeństwa.

Pasy bezpieczeństwa, zależnie od producenta, daty produkcji oraz typu pojazdu mogą mieć różny wygląd i długość. Fotelik samochodowy dla małych dzieci można stosować wyłącznie w wymienionych pojazdach, wyposażonych 3-punktowe, chowane pasy bezpieczeństwa i zatwierdzony do używania przepisami europejskimi nr 16 lub innymi równoważnymi standardami.

Podstawa

Te instrukcje pokazują jak używać fotelik samochodowy dla małych dzieci i podstawę.

Należy pamiętać, że podstawa nie zawsze jest dostarczana ze sprzedawanym produktem. Podstawa może być sprzedawana oddzielnie.

I WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. PRZECZYTAJ UWAŻNIE.

Ten podręcznik powinien zawsze znajdować się przy foteliku samochodowym. Jeżeli posiadała jest podstawa, podręcznik z instrukcjami należy trzymać we wnęce, w dolnej części podstawy.

Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do używania przepisami europejskimi Nr 44, seria poprawek 04. Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu, należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

Pod adresem joiebaby.com, można pobrać podręczniki, poznać inne ekskluzywujące produkty Joie oraz zarejestrować swój fotelik samochodowy.

Lista części

Rys. 1.1 Wkładka siedzenia

Rys. 1.2 Prowadnica boczna

Rys. 1.3 Wkładka A

Rys. 1.4 Przycisk regulacji uprzęży

Rys. 1.5 Regulacja uprzęży

Rys. 1.6 Wkładka krocza

Rys. 1.7 Sprzączka bezpieczeństwa

Rys. 1.8 Uprząż na ramiona

Rys. 1.9 Wkładka na ramiona

Rys. 1.10 Daszek

Rys. 1.11 Wkładka A

Rys. 1.12 Wkładka B

Rys. 1.13 Uchwyty

Rys. 1.14 Przycisk uchwytu

Rys. 1.15 Prowadnica tylna

Rys. 1.16 Przycisk zwalniania A

Rys. 1.17 Zwolnienie zamknięcia

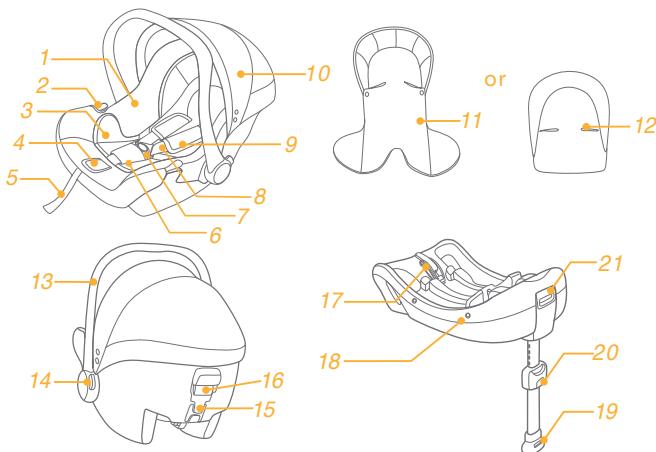
Rys. 1.18 Wskaźnik skorupy

Rys. 1.19 Wskaźnik wspornika obciążenia

Rys. 1.20 Przycisk regulacji wspornika obciążenia

Rys. 1.21 Przycisk zwalniania B

Wkładka zależy od modelu, jeden model ma tylko jedną wkładkę. Upewnij się, czy nie brakuje żadnej części, jeżeli czegoś brakuje skontaktuj się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIA

- ! Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci, został zaprojektowany WYŁĄCZNIE dla dzieci o masie ciała poniżej 13 kg.
- ! ŻADEN fotelik samochodowy dla małych dzieci nie gwarantuje pełnego zabezpieczenia przed obrażeniami w wypadku. Jednakże, prawidłowe używanie tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci, można zakładać w niektórych modelach wózka spacerowego joie, ze specjalną tacą, podparciem dla ramion lub podparciem łydekk.
- ! Nigdy nie wolno dopuszczać do tego, aby w systemie transportowym znajdowało się na raz więcej niż jedno dziecko.
- ! NIE wolno używać, ani instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, przed przeczytaniem i zrozumieniem instrukcji w tym podręczniku oraz w podręczniku obsługi pojazdu.
- ! NIE wolno wykonywać żadnych modyfikacji fotelika samochodowego dla małych dzieci lub używać go z komponentami innych producentów.
- ! NIE wolno używać tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, jeśli jest uszkodzony lub, gdy brakuje jego części.
- ! NIE wolno pozostawiać dziecka w niedopasowanym ubraniu, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne zamocowanie uprzęży na ramionach i uprzęży między udami.
- ! NIE wolno pozostawiać w samochodzie niezamocowanego fotelika samochodowego lub podstawy. Fotelik samochodowy lub podstawa muszą być zawsze zamocowane w samochodzie.
- ! NIGDY nie należy pozostawiać dziecka w foteliku samochodowym dla małych dzieci bez nadzoru.
- ! Podczas używania fotelika samochodowego dla małych dzieci, należy prawidłowo założyć pas bezpieczeństwa i należy upewnić się, że uprząż biodrowa nie znajduje się powyżej miednicy dziecka.

OSTRZEŻENIA

- ! Nie wolno umieszczać fotelika samochodowego dla małych dzieci w pozycjach siedzenia, gdzie zainstalowana jest aktywna przednia poduszka powietrzna.
- ! Ten fotelik samochodowy można montować tylko w siedzeniach, których oparcia można zablokować w danym położeniu. Nie wolno stosować foteli samochodowych bez zapadek, które składają się do przodu lub przekręcają swobodnie.
- ! NIGDY nie należy zakładać używanego fotelika samochodowego dla małych dzieci, którego historia nie jest znana, ponieważ może on mieć uszkodzenia strukturalne, niebezpieczne dla dziecka.
- ! NIGDY nie należy używać linek, ani żadnych innych substytutów pasów bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ze strony fotelika samochodowego.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci należy chronić przed promieniami słońca, w przeciwnym razie, może być zbyt gorący dla skóry dziecka.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować niczym innym niż materiały zalecane przez producenta, ponieważ miękkie wkładki stanowią integralną część działania fotelika dla małych dzieci.
- ! NIE należy dokonywać żadnych zmian ani montować żadnych dodatków, do jakichkolwiek części fotelika samochodowego lub podstawy. Nie należy używać akcesoriów lub części pochodzących od innych producentów. Działanie fotelika samochodowego zostanie zmienione, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- ! NIE wolno stosować z tym fotelikiem samochodowym wkładek lub podstawy innego producenta. Zapytaj sprzedawcę o części zamienne TYLKO do produktów Joie.
- ! NIE należy wkładać niezabezpieczonych przedmiotów do pojazdu, ponieważ mogą one zostać wyrzucone i mogą spowodować obrażenia pasażerów podczas nagłego skrętu, nagłego zatrzymania lub kolizji.

OSTRZEŻENIA

- ! NIE wolno niczego wkładać pod fotelik samochodowy dla małych dzieci. W razie wypadku przedmioty te mogą się przemieszczać powodując poluzowanie pasów lub tworząc zagrożenie dla innych pasażerów.
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci można montować tylko na siedzeniach z pełną wyściółką i na których nie ma ostrych przedmiotów.
- ! Nie wolno dopuszczać do tego, aby uprząż lub sprzączki fotelika dla dziecka zostały złapane lub uchwycone przez fotel albo drzwi pojazdu.
- ! NIE należy kontynuować używania tego fotelika samochodowego dla małych dzieci lub podstawy, gdy brały udział w wypadku. Należy je jak najszybciej wymienić, ponieważ wypadek mógł spowodować niewidoczne uszkodzenie konstrukcji.
- ! Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci należy wyjąć z pojazdu, jeżeli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- ! Należy omówić ze sprzedawcą sprawy dotyczące konserwacji, naprawy i wymiany części.
- ! W celu uniknięcia niebezpieczeństwa upadku dziecka, należy je zabezpieczyć w foteliku samochodowym dla małych dzieci także wtedy, gdy fotelik samochodowy dla małych dzieci przenoszony będzie rękami.
- ! Przed przenoszeniem fotelika samochodowego dla małych dzieci rękami, należy upewnić się, że dziecko jest przypięte uprzężą bezpieczeństwa, a uchwyt jest prawidłowo zablokowany w położeniu pionowym.
- ! NIE należy stawiać tego fotelika samochodowego dla małych dzieci, na stołach, krzesłach lub innych wyniesionych powierzchniach.
- ! Nie wolno używać fotelika samochodowego dla dziecka bez osłony.
- ! NIE należy używać żadnych innych punktów styku przenoszenia obciążenia, niż opisane w instrukcjach i oznaczone na foteliku samochodowym dla dziecka.
- ! powinny być mocno naciągnięte, pasy bezpieczeństwa przytrzymujące dziecko powinny być prawidłowo dostosowane do ciała dziecka oraz nie powinny być skręcone.
- ! bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.

Sytuacja zagrożenia

W sytuacji zagrożenia lub po wypadku, najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać jemu leczeniu medycznemu.

Informacje o produkcie

i. wyłącznie dla fotelika

1. Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci jest 'Uniwersalnym' dziecięcym fotelikiem samochodowym. Posiada aprobatę europejskich przepisów Nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych.
2. Prawidłowe dopasowanie jest możliwe, gdy producent zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest dostosowany do stosowania 'Uniwersalnych' fotelików samochodowych dla dzieci w tej grupie wiekowej.
3. Ten fotelik samochodowy dla małych dzieci może być sklasyfikowany jako 'Uniwersalny', w bardziej wymagających warunkach niż te, które były stosowane do wcześniejszych konstrukcji, nie opatrzonych taką uwagą.
4. W przypadku wątpliwości należy się skonsultować z producentem fotelika dla małych dzieci lub z producentem pojazdu.

ii. dla fotelika z podstawą

Fotelik samochodowy Joie z podstawą to 'pół-uniwersalny' samochodowy fotelik dziecięcy.

Posiada aprobatę europejskich przepisów Nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego użytku w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych.

Przed rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika. W przypadku dodatkowych pytań, należy się skonsultować bezpośrednio ze sprzedawcą.

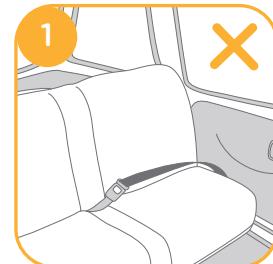
W przypadku wątpliwości należy się skonsultować z producentem fotelika dla małych dzieci lub z producentem pojazdu.

Produkt	Fotelik samochodowy dla małych dzieci
Odpowiedni dla	Dzieci o masie ciała poniżej 13 kg
Grupa masy	Grupa 0+
Materiały	Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny
Nr patentu	Oczekujące patenty

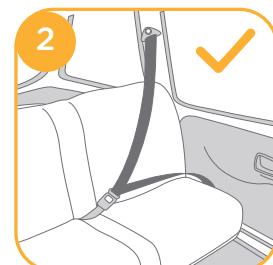
Uwagi dotyczące instalacji

zobacz imagens ① - ③

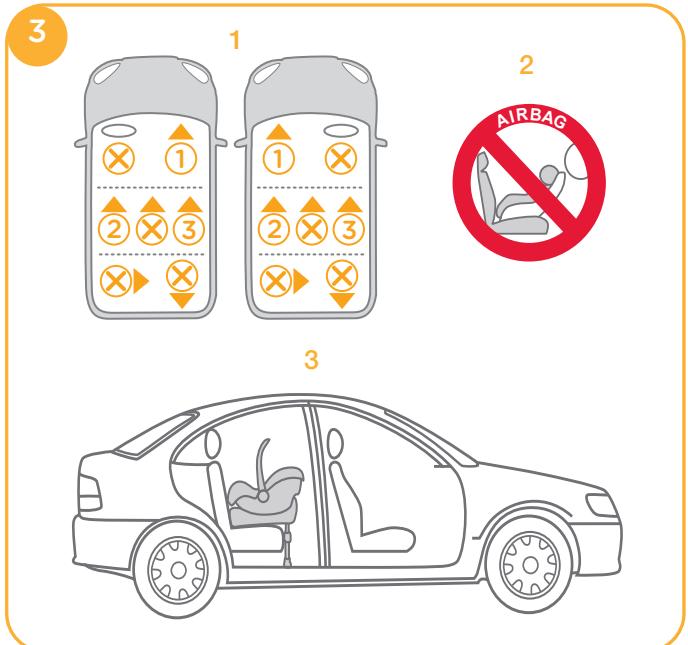
! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na fotelach samochodowych z pasem biodrowym. ①



! Ten samochodowy fotelik dla małych dzieci nadaje się wyłącznie do stosowania na fotelach samochodowych z 3-punktowymi zwijanymi pasami bezpieczeństwa. ②



- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na siedzeniach pojazdu skierowanych bokiem lub tyłem do kierunku jazdy pojazdu. ③ -1
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na przednim siedzeniu pojazdu z poduszką powietrzną; w razie wypadku może dojść do obrażeń u dziecka. ③ -2
- ! Fotelik samochodowy dla małych dzieci musi być montowany tak, aby był skierowany tyłem do kierunku jazdy. ③ -3
- ! NIE należy instalować tego fotelika samochodowego dla małych dzieci na niestabilnych podczas montażu siedzeniach samochodowych.

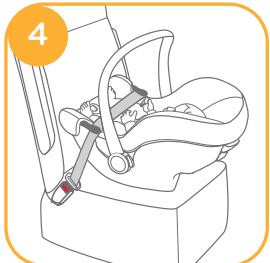


Instalacja w samolocie

zobacz imagens ④

! Fotelik Juva, jeżeli jest używany bez podstawy, w samolocie można instalować jedynie z wykorzystaniem pasa biodrowego. Nie wolno instalować w pojeździe z użyciem pasa biodrowego.

! W przypadku wykorzystywania w samolocie, fotelik samochodowy dla małych dzieci można instalować jedynie w pozycji skierowanej na tył fotela. ④



Regulacja uchwytu

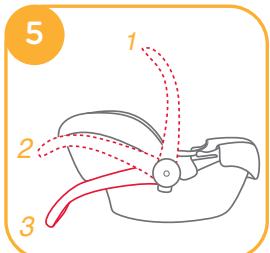
zobacz imagens ⑤ - ⑥

Uchwyt fotelika samochodowego dla małych dzieci może być regulowany w 3 położeniach ⑤

Pozycja 1 Pozycja do samochodu transportu ręcznego lub na wózku spacerowym.

Pozycja 2 Pozycja kołysania.

Pozycja 3 Pozycja krzeselka dla dziecka.



W celu wyregulowania uchwytu wciśnij przycisk uchwytu z obu stron, aby go zwolnić ⑥ -1, a następnie obracaj uchwyt, aż do usłyszenia kliknięcia w wybranym z 3 położen. ⑥ -2



Położenie uprzęży na ramiona

zobacz imagens 7 - 8

Sprawdź, czy uprzędź na ramiona jest ustawiona na właściwej wysokości. Wybierz odpowiednią parę szczelin na uprzędź na ramiona, stosownie do wzrostu dziecka.

! Uprzędź na ramiona musi przechodzić przez otwory na uprzędź najbliższe ramion dziecka ⑦, ale nie poniżej linii ramion. ⑧

! Jeżeli uprzędź na ramiona nie będzie na właściwej wysokości, w razie wypadku dziecko może zostać wyrzucone z fotelika samochodowego dla małych dzieci.



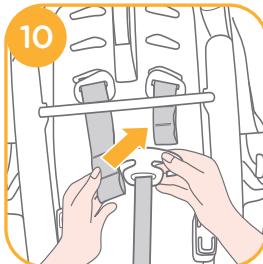
Regulacja wysokości uprzęży na ramiona

zobacz imagens 9 - 12

1. Naciśnij przycisk regulacji z przodu fotelika i pociągnij uprzędź na ramiona w celu jej poluzowania. ⑨



2. Z tyłu fotelika, zdejmij końcówki uprzęży z metalowej płytki połączeniowej. ⑩



3. Przeciągnij uprzędź przez szczeliny w foteliku ⑪ -1 i, następnie włożyć je do odpowiedniego zestawu szczelin. ⑪ -2

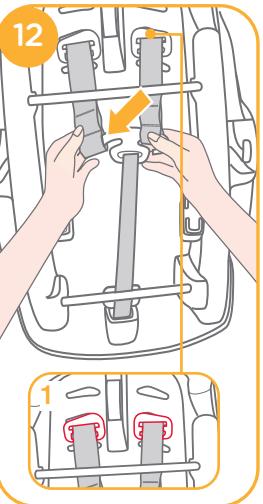
a. Przelóż pas na ramię przez uprzędź na ramiona.

b. Przelóż kotew uprzęży na ramiona przez szczelinę uprzęży na ramiona.

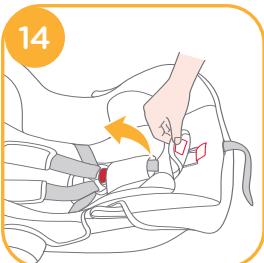
c. Przelóż pas na ramię przez szczelinę uprzędzy na ramiona.



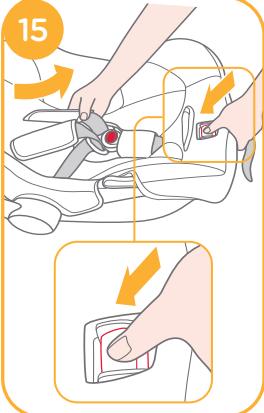
- Ponownie załącz końcówki uprzęży na płytę połączeniową. 12
! Przeprowadź pasek na ramię przez zaczep uprzęży na ramiona. 12 -1
- Uprząż na ramiona powinna być umieszczona z tyłu dwóch metalowych rurek.
- Podczas regulacji sprawdź, czy uprząż na ramiona nie jest skręcona.
- Podczas przewlekania uprzęży na ramiona w sposób pokazany na rysunku, należy zachować szczególną ostrożność. Jeżeli uprząż na ramiona nie zostanie zamocowana, nie będzie w odpowiedni sposób chronić dziecka.



- Podnieś pokrywę przycisku regulacji. 14



- Naciskając przycisk regulacji znajdujący się z przodu samochodowego fotelika dla małych dzieci, wyciągnij całkowicie dwa pasy uprzęży na ramiona z samochodowego fotelika dla małych dzieci. 15

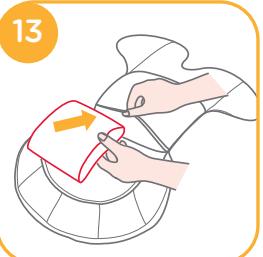


Zabezpieczanie dziecka

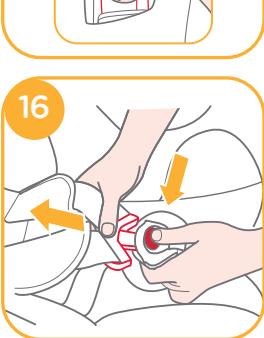
zobacz imagens 13 - 19

Uwaga

- Wkładka służy do zabezpieczenia małych dzieci. Małe dzieci o masie ciała poniżej 10 kg muszą być zabezpieczane z użyciem wkładki A lub B.
- Jeżeli na wyposażeniu jest wkładka A, przed użyciem wkładki, należy włożyć piankę. 13
- Po umieszczeniu dziecka na siedzeniu sprawdź, czy uprząż na ramiona znajduje się na prawidłowej wysokości. 7



- Odblokuj sprzączkę uprzęży naciskając czerwony przycisk. 16



4. Umieśc dziecko w foteliku samochodowym dla małych dzieci i zatrzaśnij sprzączkę. 17 & 18



5. Napnij uprząż na ramiona pociągając za taśmę regulacyjną. 19

! Upewnij się, że odległość między dzieckiem a uprzężą na ramiona jest w przybliżeniu równa grubości jednej dłoni.



Instalacja fotelika samochodowego dla małych dzieci

zobacz imagens 20 - 37

Fotelik samochodowy dla małych dzieci, może być używany z podstawą i określonymi wózkami spacerowymi Joie. Instrukcje instalacji zależą od tego, czy używana jest podstawa czy wózek spacerowy. Sprawdź w odpowiedniej części podręcznika.

! Nie wolno umieszczać fotelika samochodowego dla małych dzieci na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Grozi to śmiercią lub poważnymi obrażeniami. 20

! Podczas używania fotelika samochodowego dla małych dzieci na siedzeniu pojazdu, należy wyregulować uchwyty do pozycji 1. 5 -1

! Fotelik samochodowy lub podstawę należy ustawić w kierunku tyłu pojazdu.

! Należy się upewnić, że pasy bezpieczeństwa pojazdu nie są luźne lub skręcone.

! Zawsze należy odpowiednio zapiąć uprzęż fotelika samochodowego na małym dziecku, niezależnie od tego jak fotelik będzie używany.



i. Instalacja bez podstawy

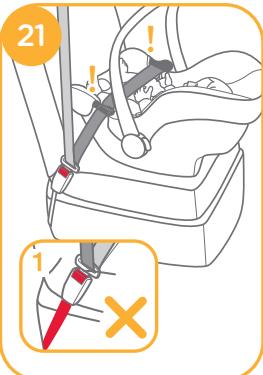
zobacz imagens 21 - 24

Po dopasowaniu uprzęży do dziecka i określeniu, które z tylnych siedzeń będzie najdogodniejsze, można zainstalować fotelik samochodowy dla małych dzieci.

1. Umieść fotelik samochodowy dla małych dzieci na wybranym siedzeniu samochodowym, wyciągnij pas bezpieczeństwa i przesuń pas biodrowy przez dwie prowadnice boczne samochodowego fotelika dla małych dzieci, a następnie zablokuj go w sprzączce. **21**

! Fotelika dla małych dzieci nie należy używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za duga, aby bezpiecznie zamocować fotelik dla małych dzieci. **21 -1**

2. Wsuń pas ukośny do tylnej prowadnicy. **22**



3. Pociągnij pas, aby ściśle i pewnie przymocować fotelik samochodowy dla małych dzieci. **23**

! Naciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu tak mocno, jak to możliwe i sprawdź, czy nie jest luźny lub skręcony.

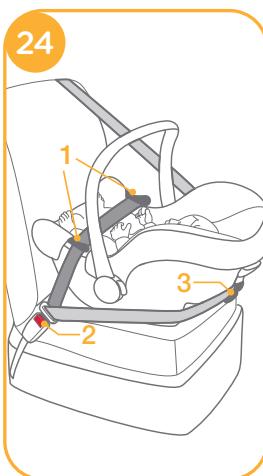
! Pas bezpieczeństwa samochodu nie powinien wywierać nacisku na żadną część ciała dziecka.

Poprawnie założony pas bezpieczeństwa pojazdu pokazano na **24**.

! Pas biodrowy musi przechodzić przez dwie prowadnice boczne, jak pokazano na **24 -1**

! Prawidłowo zamknięta sprzączka pojazdu, jest pokazana na **24 -2**.

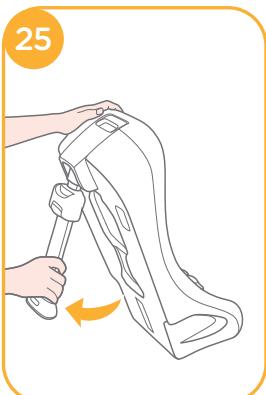
! Pas ukośny musi przechodzić przez prowadnicę tylną, jak pokazano na **24 -3**.



ii. Instalacja z podstawą

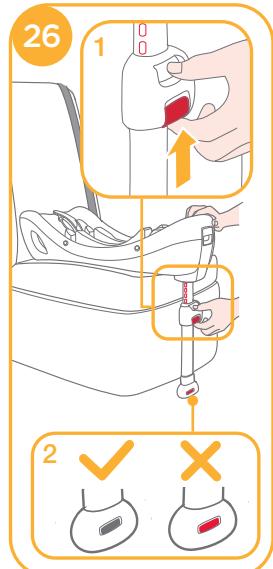
zobacz imagens 25 - 31

- Rozłóż wspornik obciążenia z wnęki przechowywania. 25



- Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu, scisnij przycisk regulacji wspornika obciążenia, aby wysunąć wspornik do podłogi 26 -1, wskaźnik wspornika obciążenia pokaże zielony kolor, co oznacza, że jest zainstalowany prawidłowo, kolor czerwony oznacza nieprawidłową instalację. 26 -2

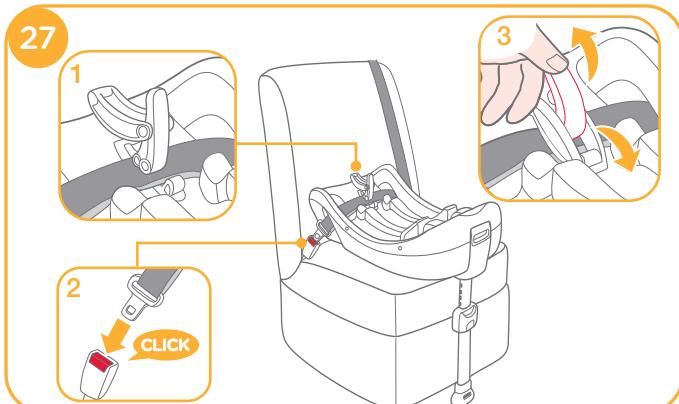
- ! Wspornik obciążenia ma 8 położień; kiedy wskaźnik wspornika obciążenia pokazuje czerwony kolor, oznacza to, że wspornik obciążenia znajduje się w nieprawidłowej pozycji.
Upewnij się, że wspornik obciążenia jest zamocowany, naciśkając na przód podstawy.



- Otwórz wyłącznik blokady i przeprowadź pas bezpieczeństwa pojazdu przez drogę pasa 27 -1, zamknij go w sprzączce. 27 -2

- Naciągnij maksymalnie pas bezpieczeństwa pojazdu, dociskając jednocześnie w dół podstawę i sprawdź, czy pas nie jest luży lub skręcony. I zamknij wyłącznik blokady. 27 -3

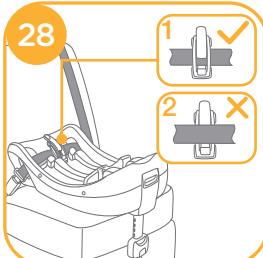
! Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa nie przesuwa się, pociągając go i naciśkając mocno podstawę.



Jeśli pas poluzuje się lub rozciągnie, powtórz procedurę Zainstalowaną podstawę pokazuje 28

- ! Upewnij się, że nie ma szczeleń między siedzeniem a spodem podstawy.

- ! Pas bezpieczeństwa musi przechodzić pod wyłącznikiem blokady, 28 -1, a nie nad wyłącznikiem blokady. 28 -2



5. Wciśnij fotelik samochodowy w podstawę 29, jeżeli fotelik samochodowy jest bezpieczny, wskaźnik fotelika samochodowego pokazuje kolor zielony, w przeciwnym wypadku pokazuje kolor czerwony. 30

! Pociągnij fotelik samochodowy w górę, aby się upewnić, że jest bezpiecznie zatrzaśnięty w podstawie.

! Fotelika dla małych dzieci nie należy używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za dłuża, aby bezpiecznie zamocować podstawę. 30 -1

6. W celu zwolnienia fotelika samochodowego, pociągnij fotelik w górę, jednocześnie ściskając przycisk zwolnienia fotelika samochodowego. 31



iii. Instalacja w wózku spacerowym

zobacz imagens 32 - 37

Fotelik samochodowy dla małych dzieci jest zaprojektowany do mocowania do pewnych modeli wózka spacerowego joie ze specjalną tacą, podparciem dla ramion lub podparciem łydekk.

! Przed zakupem wózka spacerowego należy się upewnić, że wózek spacerowy jest dopasowany do fotelika samochodowego dla małych dzieci.

! Niemniej wolno dopuszczać do tego, aby w systemie transportowym znajdowało się na raz więcej niż jedno dziecko.

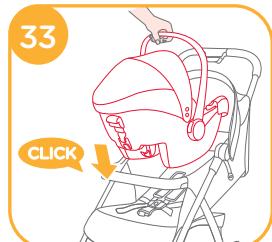
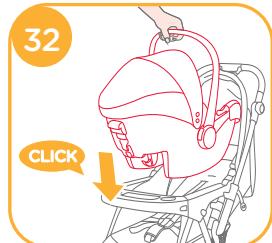
! Wózek spacerowy należy zablokować, przed zamontowaniem w nim fotelika samochodowego dla małych dzieci.

! Sprawdź, czy części stosowane do mocowania fotelika samochodowego dla małych dzieci, są prawidłowo zamocowane w wózku spacerowym.

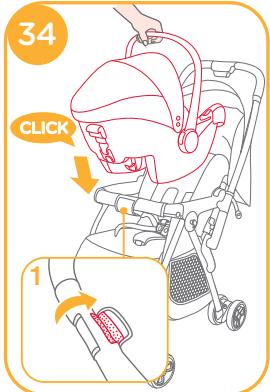
! Odrzuć oparcie fotela wózka spacerowego do najniższego położenia.

W celu zamontowania fotelika samochodowego dla małych dzieci na wózkach spacerowych Joie, należy wykonać poniższe czynności:

1. Umieść fotelik samochodowy w wózku spacerowym tak, aby występy w części do bujania, pasowały do krawędzi wspornika dla ramion, tacy lub odparcia łydekk. Fotelik samochodowy zatrzaśnie się wtedy automatycznie na miejscu. 32 & 33 & 34 & 35



! Jeżeli wspornik ramion ma pokrycie z tkaniny, należy najpierw rozłączyć rzepy na pokryciu wspornika dla ramion.
34 -1



2. Do zamocowania fotelika samochodowego, zastosuj paski z obu stron wózka spacerowego.

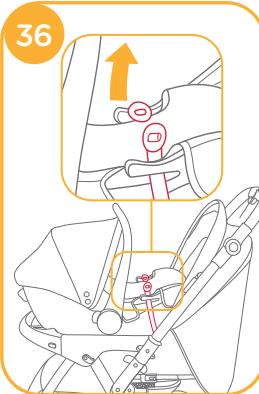
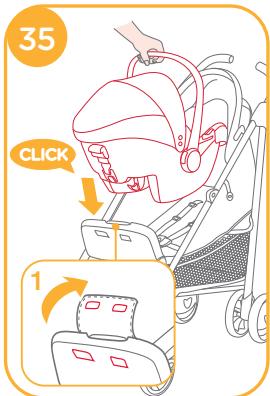
36

! Spróbuj pociągnąć fotelik samochodowy do góry, aby się upewnić, że jest prawidłowo zamocowany.

W celu zdjęcia fotelika samochodowego, odczep paski od fotelika samochodowego, pociągnij przycisk B zwolnienia mocowania wózka spacerowego w celu uwolnienia fotelika samochodowego z tacy lub podparcia lydek, a następnie wyciągnij fotelik samochodowy z wózka spacerowego, patrz 37

! W przypadku jakichkolwiek problemów podczas korzystania z wózków spacerowych, należy sprawdzić ich instrukcję obsługi.

! W przypadku wózka spacerowego ze specjalnym podparciem lydek, należy najpierw ustawić podparcie lydek w położeniu pionowym, rozłączyć rzepy i podnieść osłonę z tkaniny. 35 -1



Odlaczanie miękkich elementów

zobacz imagens 38

Elementy miękkie obejmują daszek, wkładkę siedzenia, wkładki na ramiona i wkładkę krocza.

1. Odlacz daszek rozłączając zatrzaski.
2. Wyjmij uprząż na ramiona i wkładki na ramiona. W tym celu, sprawdź część 'Regulacja wysokości uprzęży na ramiona.'
3. Wyciągnij elementy łączące, znajdujące się pod krawędzią fotelika. 38

W celu założenia wkładki siedzenia wystarczy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności, jednak należy się upewnić, czy uprząż na ramiona nie krzyżuje się ani nie jest skręcona.



Pielęgnacja i konserwacja

- ! Po wyjęciu pianki z wkładki A, należy ją przechować w miejscu, do którego nie ma dostępu dziecko.
- ! Elementy miękkie należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.
- ! Nie należy prasować miękkich elementów.
- ! Nie należy wybielać lub czyścić na sucho miękkich elementów.
- ! Do mycia fotelika samochodowego dla małych dzieci lub podstawy nie należy używać rozcieńczonego neutralnego detergentu, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego dla małych dzieci.
- ! Nie należy skręcać miękkich elementów z dużą siłą w celu ich wysuszenia. Może to spowodować pofałdowanie elementów miękkich.
- ! Elementy miękkie, w celu wysuszenia, należy zawiesić w cieniu.
- ! Jeżeli nie będą używane przez dłuższy czas, fotelik samochodowy dla małych dzieci i podstawę należy wyjąć z pojazdu. Fotelik samochodowy dla małych dzieci należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, nieodistępny dla dziecka.



IT

Benvenuti Joie™

Complimenti per avete diventato parte della famiglia Joie! Siamo molto felici di partecipare al paseggio con il vostro bambino. Mentre passeggiate con Joie JUVA™ si utilizza un carello per bambini di alta qualità, completamente certificato con Gruppo 0+ di sicurezza. Questo prodotto è adatto per l'uso per un bambino con un peso sotto 13 kg (Circa 1 anno e mezzo o meno). Leggete attentamente questo manuale e seguite ogni passo per assicurare un paseggio confortevole e la migliore protezione per il vostro bambino.

Si prega di confermare

Assicuratevi che il veicolo è dotato di una cintura di sicurezza retrattile a 3 punti. Le cinghie possono essere diverse in termini di progettazione e di lunghezza secondo il fornitore, la data di fabbricazione e il tipo di veicolo. Questo seggiolino per bambini per auto è adatto solo per l'uso in veicoli con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti e approvate dal Regolamento Europeo n. 16 o altri standard echivalente.

La base

Queste istruzioni mostrano il modo di utilizzare del seggiolino per bambini per auto e la base. Si prega di notare che la base non è sempre inclusa nell'acquisto del prodotto. La base può essere venduta separatamente. Tenete questo manuale insieme con il seggiolino auto. Se avete una base, tenete il manuale di istruzioni nel vano portaoggetti nella parte inferiore della base.

IMPORTANTE: CONSERVARE IL MANUALE PER UN RIFERIMENTO FUTURO. SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE.

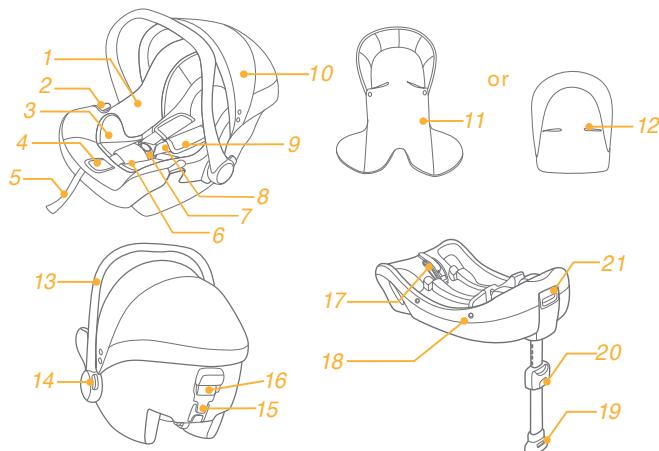
Il seggiolino per auto è approvato dal Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti. Si prega di leggere tutte le istruzioni contenute in questo manuale prima di installare e utilizzare il prodotto.

Accedere Joiebaby.com per scaricare libri, guardare i prodotti più interessanti Joie e registrare il seggiolino per auto.

Elenco parti di ricambio

Fig. 1.1	Cuscino	Fig. 1.13	Maniglia
Fig. 1.2	Guida laterale	Fig. 1.14	Pulsante maniglia
Fig. 1.3	Inserto A	Fig. 1.15	Guida di fissaggio nella parte posteriore
Fig. 1.4	Pulsante regolazione imbracatura	Fig. 1.16	Pulsante fisso B di rilascio carello
Fig. 1.5	Nastro	Fig. 1.17	Blocco
Fig. 1.6	cuscino per il lato tra i piedi	Fig. 1.18	Indicatore di contesto
Fig. 1.7	Fibbia imbracatura	Fig. 1.19	Indicatore supporto
Fig. 1.8	Imbracatura per spalla	Fig. 1.20	Pulsante regolazione supporto
Fig. 1.9	cuscino per la spalla	Fig. 1.21	Pulsante di rilascio seggiolino auto
Fig. 1.10	Tenda		
Fig. 1.11	Inserto A		
Fig. 1.12	Inserto B		

L'inserzione varia da modello a modello, un modello ha una singola inserzione. Assicuratevi che non mancano parti. Si prega di contattare il proprio rivenditore se qualche parte è mancante



AVVERTENZE

- ! Questo seggiolino per bambini è stato progettato solo per un bambino di peso inferiore a 13 kg.
- ! Prima di acquistare, si prega di controllare se questo seggiolino può essere installato correttamente nel suo veicolo.
- ! NESSUN seggiolino per auto per bambini non puo garantire una protezione totale in caso di incidente. Tuttavia, l'uso corretto del seggiolini auto per bambini riduce il rischio di lesioni gravi o la morte del vostro bambino.
- ! NON usate o installate questo seggiolino auto per bambini, se non avete letto prima e non avete capito le istruzioni contenute in questo manuale e il manuale d'uso per il vostro veicolo
- ! NON installate questo seggiolino auto per bambini senza rispettare le istruzioni contenute in questo manuale erche si può mettere il bambino di fronte a un rischio di lesioni gravi o addirittura letali.
- ! Non lasciate mai il bambino incustodito, mentre e nel seggiolino auto.
- ! NON modificate in alcun modo questo seggiolino auto o utilizzate questo seggiolino con parti da altri produttori.
- ! NON usate questo seggiolino auto per bambini se ha danni o alcune parti mancanti della sua struttura.
- ! Non vestite il vostro bambino con vestiti che sono sciolti / hanno grandi dimensioni perche possono impedire di mettere il bambino in sicurezza con le cinture della imbracatura per spalla e la cintura che viene posizionata tra le gambe.
- ! NON lasciate questo seggiolino auto per bambini o altre parti senza essere assicurati con le cinture del suo veicolo, perche un seggiolino auto per bambini che non e posizionato in condizioni di sicurezza potrebbe essere gettato e puo provocare lesioni ad una curva difficile ai passeggeri in caso di frenate e tamponamenti.
- ! Non collocate un seggiolino per auto rivolto all'indietro su un sedile anteriore che dispone di un airbag. Ci potrebbe causare lesioni gravi o addirittura letali. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del suo veicolo
- ! Non posizionare il seggiolino per auto nei sedili in cui è installato un airbag anteriore attivo.
- ! Non usate mai corde o eventuali sostituti ai fini di assicurare il seggiolino nel veicolo o per posizionare il bambino in condizioni di sicurezza nel seggiolino per auto. Utilizzate solo la cintura di sicurezza o il sistema ISOFIX per posizionare seggiolino auto nel veicolo in condizioni di sicurezza.

AVVERTENZE

- ! NON usate questo seggiolino auto senza copertura per sedile e fodera interna.
- ! NON usate per questo seggiolino auto per bambini altri elementi che cuscini interni raccomandati.
- ! Il rivestimento per seggiolino e il rivestimento interno non dovrebbe essere sostituite da altri articoli che non sono raccomandati dal produttore. Il rivestimento del seggiolino e il rivestimento interno è parte integrante della prestazione della prestazione del seggiolino auto per bambini.
- ! Assicuratevi che il seggiolino per auto è installato in modo tale che nessuna delle parti non viene in contatto con il sedile mobile o le porte del veicolo.
- ! NON continuate utilizzare questo seggiolino per auto se ci fosse qualsiasi tipo di incidente, anche uno minore. Sostituite immediatamente che e visibile, qualsiasi segno di danno strutturale dall'incidente.
- ! Rimuovete questo seggiolino auto per bambini dal sedile del veicolo, se non viene utilizzato correttamente.
- ! Consultate il fornitore in materia di manutenzioni, riparazioni e sostituzioni di eventuali parti.
- ! Per evitare il rischio di una caduta, posizionate sempre il bambino nel seggiolino auto in modo sicuro utilizzando le cinture di sicurezza anche quando il seggiolino non è a bordo del veicolo.
- ! Prima di trasportare il seggiolino per bambini, prendete indicazioni riguardanti le condizioni di sicurezza per bambini utilizzando le cinture di sicurezza e fare in modo che la maniglia sia correttamente bloccato in posizione verticale.
- ! Per evitare lesioni gravi o addirittura la morte, non mettere mai il carello per bambini su un seggiolino che è posto su un piano rialzato con il bambino in interiore.
- ! I prodotti consumabili non devono essere sostituiti con altri diversi da quelli consigliati dal produttore, in quanto i beni non durevoli costituiscono parte integrante delle prestazioni di ritenuta del bambino.
- ! Inserite il bambino al sicuro nel seggiolino auto, anche quando si ha a che fare viaggi brevi, dal momento che questi sono i casi in cui si verifica la maggior parte degli incidenti.

AVVERTENZE

- ! NON usate questo seggiolino per auto per più di cinque anni a decorrere della data di acquisto perché i componenti dovrebbero essere danneggiati nel corso del tempo o a causa di esposizione alle luce solare e non può reagire adeguatamente in caso di incidente.
- ! Si prega di tenere questo seggiolino per auto lontano dalla luce del sole, altrimenti potrebbe essere un ambiente caldo per la pelle del bambino.
- ! Controllate frequentemente le parti di guida ISOFIX per lo sporco e pulite se è necessario. L'affidabilità può essere influenzata dalla penetrazione di sporco, polvere, particelle di cibo, ecc.
- ! NON collocate oggetti sulla superficie della base.
- ! Una corretta installazione è consentita solo con una cintura di sicurezza con struttura a 3 punti per adulti o con parti di connessione ISOFIX. Non utilizzate in combinazione con cintura di sicurezza ISOFIX.
- ! NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- ! Le cinghie che fissano il sistema di ritenuta al veicolo devono essere strette, le cinghie del bambino devono essere adattate al suo corpo e non devono essere attorcigliate.
- ! I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.

Urgenza

In caso di emergenza o incidente, è molto importante per il vostro bambino di ricevere immediatamente pronto soccorso e assistenza medica.

Informazioni sul prodotto i. solo per seggiolino

1. Questo seggiolino per auto per bambini è un supporto “universale” per bambini. È approvato da parte del Consiglio europeo n. 44, serie 04 di emendamenti per l'utilizzo generale su veicoli e sarà opportuno per la maggior parte, se non tutti i posti auto.
2. Una buona partita è possibile se il costruttore del veicolo dichiara nel manuale del veicolo che il veicolo è in grado di incorporare il supporto “universale” per i bambini per questa fascia di età.
3. Questo supporto dal seggiolino auto per i bambini è stato classificato come “universale” come condizioni più rigorose di quelle applicate a vecchi modelli che non includono questo avviso.
4. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il produttore del veicolo.

ii. per seggiolino con base

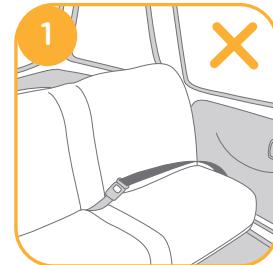
Il seggiolino auto per bambini e la base Joie sono sistemi di protezione per bambini "semi-universali". Sono omologati secondo la normativa europea n. 44, serie di emendamenti 04, per uso generale nei veicoli ed è compatibile con la maggior parte, ma non tutti i posti auto. Leggete tutte le istruzioni di questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Se avete domande, rivolgetevi direttamente al rivenditore. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini o il produttore del veicolo.

Prodotto	Seggiolino auto per bambini
Adatto per	Bambino di peso inferiore a 13 kg
Gruppo di tabella	Gruppo 0+
Materiale	Plastica, metallo, tessuto
Brevetto n.	In attesa di brevetto

Le preoccupazioni per l'installazione

vedere le immagini ① - ③

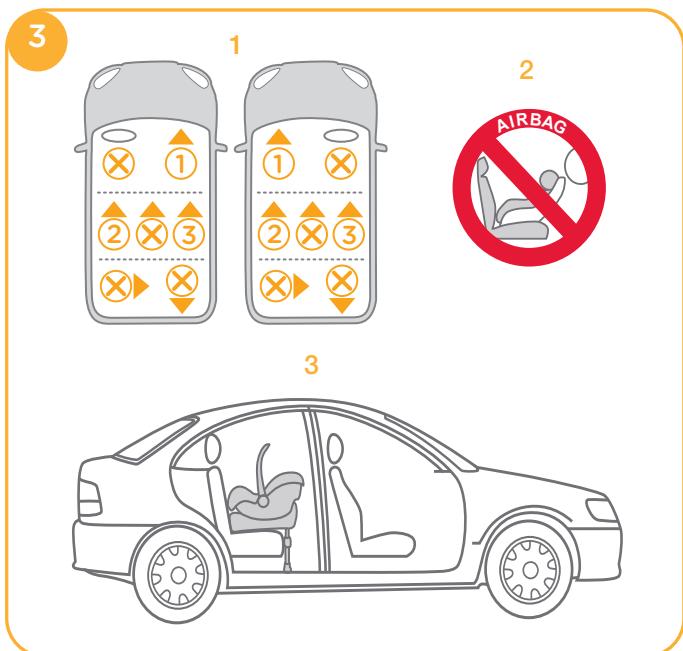
- ! NON installate il seggiolino auto per bambini su postiauto con cinture addominale. ①



- ! Questo seggiolino auto per bambini è adatto solo per i posti auto con cinture di sicurezza retrattile a 3 punti. ②



- ! Non installate questo seggiolino auto per bambini su sedili dei veicoli che sono posizionati lateralmente o indietro nella direzione di marcia del veicolo. ③ -1
- ! Non posizionate il seggiolino auto di fronte sul sedile anteriore che ha l'airbag ③ -2 perché può causare seri danni o addirittura la morte. Per ulteriori informazioni si prega di consultare il manuale d'uso del veicolo.
- ! Questo seggiolino auto per bambini deve essere installato rivolto verso la parte posteriore. ③ -3
- ! Non installare questo seggiolino per auto per bambini sui sedili dei veicoli che non sono stabile durante l'installazione.



Il montaggio nell'aereo

[vedere le immagini ④](#)

- ! Juva può essere montato con una cintura per bacino, se è utilizzato nell'aereo, senza supporto. Non montare in un veicolo con una cintura per bacino.

- ! Quando è utilizzato nell'aereo, il seggiolino auto per bambini deve essere montato solo con la parte posteriore verso la sedia. ④



Regolare la maniglia

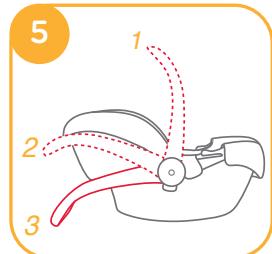
[vedere le immagini ⑤ - ⑥](#)

La maniglia del seggiolino auto per bambini è regolabile in 3 posizioni. ⑤

Posizione 1 Posizione per l'uso in auto, per uso manuale o per il trasporto del carrello per i bambini.

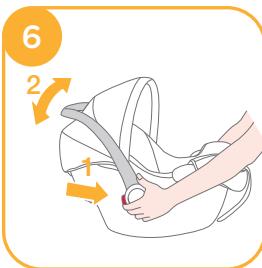
Posizione 2 Posizione equilibrio.

Posizione 3 Posizione del sedile per il bambino.



Per regolare la maniglia, tirate i pulsanti della maniglia su entrambi i lati per liberarla ⑥ - 1, quindi ruotare la maniglia finché non si sente un rumore in una delle qualsiasi delle 3 posizioni.

⑥ - 2



Posizione imbracatura per la spalla

vedere le immagini 7 - 8

Verificate se le imbracature per spalla sono regolabili in altezza. Si prega di selezionare la coppia di spazi per la imbracatura per spalla come l'altezza del bambino.

! Le imbracature per spalla devono adattarsi nei spazi delle imbracature che più si avvicina alle spalle del bambino ⑦, ma non al di sopra della spalla. ⑧

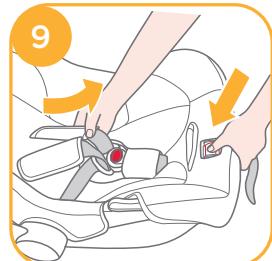
! Se le imbracature non sono posizionate all'altezza del caso, il vostro bambino potrebbe rilasciare il seggiolino per bambini in caso di incidente.



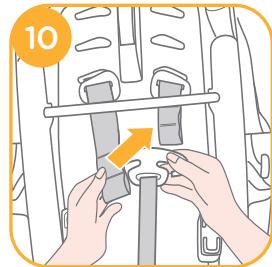
Regolabile altezza per cintura imbracatura per la spalla

vedere le immagini 9 - 12

1. Premete il pulsante di regolazione sul lato anteriore del sedile e tirate la imbracatura per spalla per indebolirli. ⑨



2. Nella parte posteriore del sedile, prendete le estremità della imbracatura su piastra metallica di attacco. ⑩

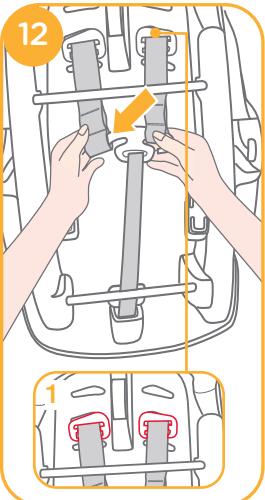


3. Tirate la imbracatura attraverso gli spazi del seggiolino ⑪ - 1, immetterle nel set di spazi appropriati ⑪ - 2

- a. Passate la cinghia per spalla attraverso la imbracatura per spalla
- b. Passate il chiazzello della imbracatura per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.
- c. Passate la cinghia per spalla attraverso il foro della imbracatura per spalla.



- Rimontate le estremità della imbracatura su piastre di attacco. **12**
! Infilare le bretelle attraverso l'ancoraggio della fessura della cintura per le spalle. **12 - 1**
! Le cinture per le spalle devono essere posizionate sul retro dei due tubi in ferro.
! Durante la regolazione, accertarsi che le cinture per le spalle non si intreccino.
! Utilizzare estrema cautela nell'infilare le cinture per le spalle conformemente alla figura. Se le cinture per le spalle non sono fissate, non proteggeranno adeguatamente il bambino.



Posizionamento del bambino in sicurezza nel seggiolino per auto

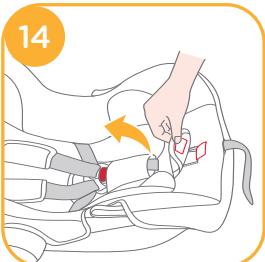
vedere le immagini **13 - 19**

Nota

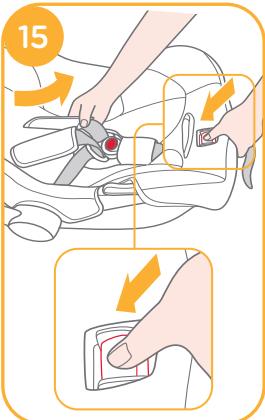
- L'inserzione è per la protezione del bambino. I bambini di peso inferiore a 10 kg dovrebbero utilizzare la inserzione A o B.
- Se l'accessorio è l'inserzione A, assemblate la spugna prima di utilizzare l'inserzione. **13**
- Una volta che si posiziona il seggiolino per bambini, verificate se le imbracature per le spalle sono regolati alla giusta altezza. **7**



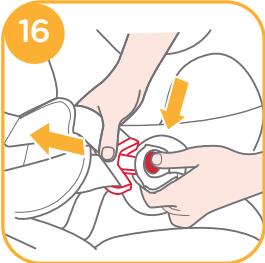
- Sollevate il coperchio del pulsante di regolazione. **14**



- Mentre premete il pulsante di regolazione della imbracatura, tirate completamente le due imbracature per spalla del seggiolino auto per bambini. **15**



- Rilasciate la fibbia della imbracatura premendo il pulsante rosso. **16**



4. Posizionate il bambino nel seggiolino auto per bambini e bloccate la fibbia. 17 & 18



5. Fissate le imbracature per le spalle tirando la banda di controllo. 19

! Assicuratevi che la distanza tra il bambino e la spalla è di circa una mano.

Installazione del seggiolino per auto per bambini

vedere le immagini 20 - 37

Il seggiolino auto per bambini può essere utilizzato con la base e alcuni carrelli joie. Le istruzioni di installazione varia essendo condizionati dal uso con o senza base. Si prega fare riferimento alla sezione appropriata.

- ! Non posizionare il seggiolino per auto per bambini sul sedile anteriore del veicolo che ha airbag. Può avversi lesioni gravi o addirittura la morte. 20
- ! Quando si utilizza il seggiolino auto per bambini sul sedile del veicolo, si prega di regolare la leva in posizione 1. 5 - 1
- ! Dirigi il suo seggiolino per auto o la base nella parte posteriore del veicolo.
- ! Assicuratevi che la cinture di sicurezza del veicolo non è allentata o ritorta.
- ! Fissate la imbracatura del seggiolino auto su il vostro bambino, indipendentemente da come viene utilizzato.



i. Installazione senza base

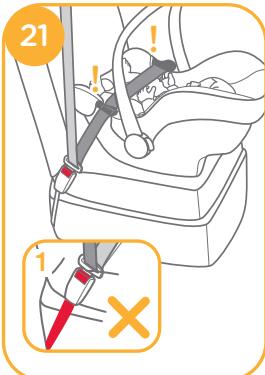
vedere le immagini 21 - 24

Una volta che si posiziona il bambino con l'imbracatura e si decide qual è il miglior posto sul sedile posteriore del veicolo, siete pronti per l'installazione del seggiolino auto per i bambini.

1. Posizionate il seggiolino per auto sul sedile del veicolo nella posizione desiderata. Tirate la cintura di sicurezza dal veicolo e bloccate sulla fibbia del veicolo, facendo scorrere la cintura addominale del veicolo il lato del veicolo nelle guide laterale del seggiolino auto per bambini. 21

! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta. 21 -1

2. Far scorrere la cintura per spalla nella guida sul retro. 22



3. Tirate la cintura per fissare bene e proprio il seggiolino auto per bambini. 23

! Stendete la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, assicuratevi che non è allentata o attorcigliata.

! La cintura di sicurezza del veicolo non deve causare pressione su qualsiasi parte del corpo del bambino.

La cintura di sicurezza del veicolo correttamente montata è mostrata in 24 .

! La cintura deve passare attraverso le due rotaie di guida, come mostrato nella 24 -1

! La fibbia del veicolo è correttamente bloccata, come illustrato nella 24 -2 .

! La cintrua per spalla deve passare attraverso la rotaia di guida sul retro, come mostrato nella 24 -3 .



ii. Installazione con base

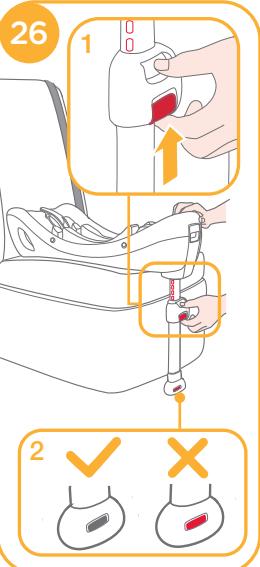
vedere le immagini 25 - 31

1. Aprite il scomparto portaoggetti. 25

2. Dopo aver posizionato la base del sedile per veicolo, tirate l'interruttore del sostegno per estendere il supporto a terra 26 -1, se l'indicatore del supporto è verde significa che è stato installato correttamente, il colore rosso indica che non è stato installato correttamente. 26 -2

! Il supporto ha 8 posizioni. Quando l'indicatore del supporto mostra il colore rosso, ciò significa che il supporto è in posizione errata.

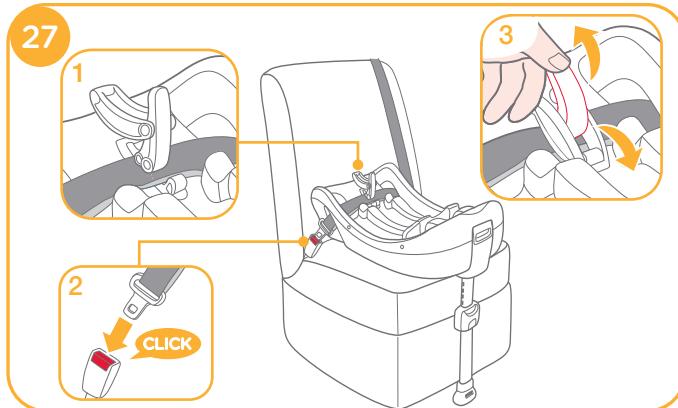
! Assicuratevi che il supporto è fissato in modo sicuro premendo sulla parte anteriore della base.



3. Aprite il blocco e orientate la cintura di sicurezza del veicolo attraverso l'area della cintura 27 -1, e bloccate nella fibbia. 27 -2

4. Fissate la cintura di sicurezza del veicolo, per quanto possibile, mentre premete la base e verificate se non è allentata o attorcigliata. Chiudete la serratura. 27 -3

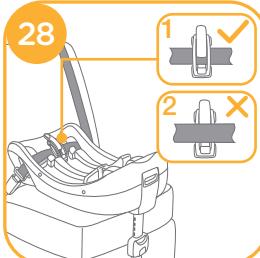
! Controllate se la cintura di sicurezza non si muove tirando e premendo forte la base. Se la cintura è allentata o si tratta, ripetete la procedura.



La base installata è mostrata in 28

! Si prega di assicurarsi che non è spazio tra il sedile e la parte inferiore della base.

! La cintura di sicurezza deve passare sotto il blocco, 28 -1 non sopra il blocco. 28 -2



5. Premete il seggiolino per auto nella base **29**, se il seggiolino è fissato in modo sicuro l'indicatore del seggiolino è verde. Se il seggiolino non è fissato in modo sicuro, l'indicatore visualizza rosso. **30**

! Tirare il seggiolino per auto per assicurarsi che si basa fermamente.

! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente la base. **30 - 1**

6. Per rilasciare il seggiolino per auto, tirate il seggiolino durante il funzionamento del pulsante di rilascio per il seggiolino auto. **31**



iii. Utilizzare con carrozzine per bambini Joie

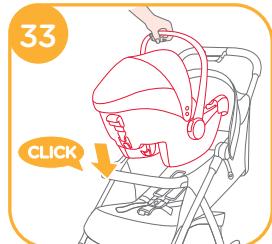
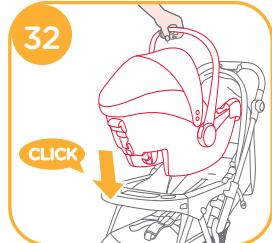
vedere le immagini **32 - 37**

Il seggiolino auto è stato progettato per essere collegato a determinati modelli di carrozzine per bambini Joie che hanno uno vassoio speciale, manico per mano o supporto per le gambe.

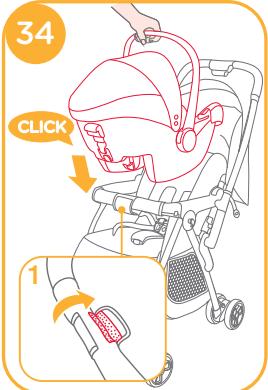
- ! Prima di acquistare un seggiolino per auto, si prega di assicurarsi che ha le dimensioni adeguate per il carello.
- ! Non permettere mai a più bambini di essere seduti nel stesso tempo nel sistema per mobilità.
- ! Si prega a frenare il suo carrello prima di montare il seggiolino per auto per i bambini.
- ! Verificate se le parti utilizzate per fissare il seggiolino per auto per i bambini sono collegati bene sul carello.
- ! Inclinare il sedile del carello verso posteriore sulla posizione più bassa..

Per montare il seggiolino per auto per bambini sui passeggini Joie, si prega seguire i seguenti passi:

1. Posizionate il seggiolino nel passeggino in modo che le scanalature di scorrimento si adatta sopra il bordo della maniglia per mani, vassoio o del supporto per le gambe. Il seggiolino auto si blocca automaticamente in posizione. **32 & 33 & 34 & 35**



! Se la leva di mano ha un materiale di rivestimento protettivo, si prega per prima cosa rimuovere il velcro della protezione della maniglia per le mani. 34 -1



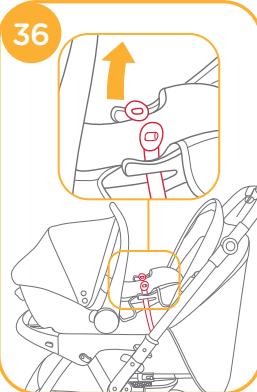
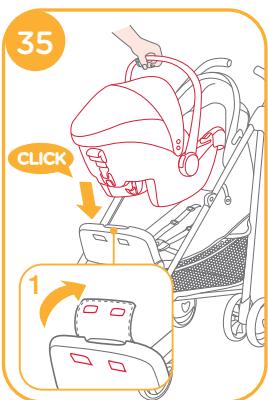
2. Utilizzate fascette su entrambi i lati dei carrelli per fissare il seggiolino per auto. 36

! Prova a tirare su il seggiolino per auto per controllare se è impostato correttamente.

Per rimuovere il seggiolino per auto, rilasciate le cinture di sicurezza della macchina, tirate il pulsante di rilascio fisso B del carellor per rilasciare il seggiolino per auto dal vassio, la maniglia per mani o il supporto per le gambe e sollevate il seggiolino per auto del carellor. Consultate 37

! Se avete problemi con l'uso di questi carrelli, consultate i manuali di istruzioni di questi.

! Per il seggiolino che ha un supporto speciale per le gambe, regolate il supporto per la gamba per stare in piedi, togliete il velcro e quindi sollevate il materiale di protezione. 35 -1



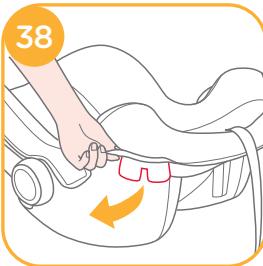
Rimozione della tenda e del cuscino

vedere le immagini 38

I dettagli in tessuto includono coperchio, cuscino, cuscino per i posti a sedere, cuscinie per spalla e il cuscino per la parte tra le gambe.

1. Rimovete il coperchio svitando i tappi.
3. È necessario rimuovere le imbracature e le spalline. Per raggiungere questo obiettivo vedete 'Regolazione della altezza della cintura imbracatura per spalla'.
4. Rimovete i elementi di fissaggio sotto il bordo del sedile. 38

Per fissare il cuscino di nuovo invertire le fasi di cui sopra, ma assicurarsi che le imbracature per spalla non si attraversa o sono intrecciati.



Cura e manutenzione

- Dopo aver rimosso l'inserto di schiuma, si prega di conservarlo in un luogo non accessibile ai bambini.
- Si prega di lavare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno con acqua calda ad una temperatura inferiore a 30 °.
- Non stirate i articoli delicati.
- No sbiancate e non lavate a secco i articoli delicati.
- Ar putea cauza defecțuni ale scaunului de mașină pentru copii. Non utilizzate detergenti concentrati, benzina o altri solventi organici per lavare il seggiolino per auto o la base. Potrebbe causare danni al seggiolino per bambini.
- Non torcere il rivestimento del sedile e il rivestimento interno per l'asciugatura con grande forza. Ciò potrebbe causare rughe della copriedie e della fodera interna.
- Si prega di asciugare il rivestimento del sedile e il rivestimento interno senza entrare in contatto con la luce solare.
- Si prega di rimuovere il seggiolino per auto e la base del sedile del veicolo, se non è utilizzato per un lungo periodo di tempo. Posizionate il seggiolino per i bambini in un luogo fresco e asciutto in cui il vostro bambino non ha accesso.



NL

Welkom bij Joie™

Gefeliciteerd dat u deel uitmaakt van de Joie familie. We zijn erg blij om deel te nemen aan de reis met je baby terwijl u met uw kinder autostoel Joie JUVA™ reist. U gebruikt een kinder autostoel van een hoge kwaliteit, volledig gecertificeerd met de Groep 0+ veiligheid. product is geschikt voor kinderen met een gewicht tot 13 kg (ongeveer 1 jaar en een half of minder). Lees deze handleiding zorgvuldig en volg elke stap naar een comfortabele rit en de beste bescherming voor uw kind te waarborgen.

Gelieve te bevestigen

Zorg ervoor dat uw voertuig is uitgerust met een 3 - punt intrekbare veiligheidsgordel. De riemen kunnen verschillend in termen van design en lengte volgens de fabrikant, de fabricagedatum en voertuigtype zijn. Dit kinderzitje is alleen geschikt voor gebruik in voertuigen met 3-punts intrekbare veiligheidsgordels en goedgekeurd door de Europese verordening nr. 16 of gelijkwaardige normen.

BELANGRIJK - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. GELIEVE LEES ZORGVULDIG.

Basis

Deze instructies laten zien hoe u het autostoeltje en basis gebruiken kunt. Houd er rekening mee dat de basis niet altijd inbegrepen in de aankoopsprijs is. De basis kan afzonderlijk worden verkocht. Bewaar deze handleiding bij de autostoel. Als u een basis heeft bewaard de handleiding in de opslagruimte onder de bodem

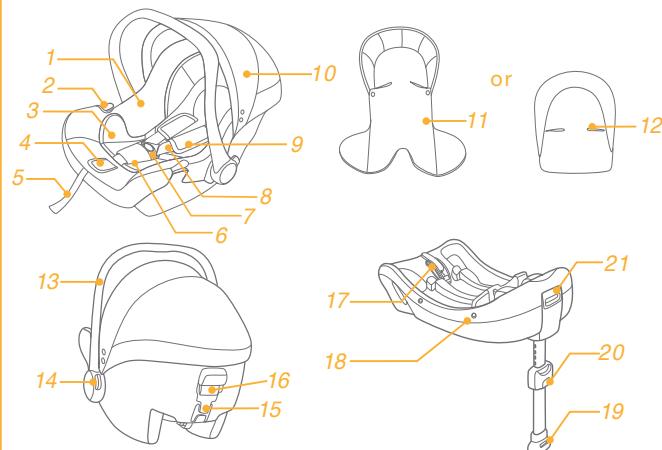
De autostoel is goedgekeurd door de Europese regel nummer 44, wijzigingenreeks 04. Lees alle instructies in deze handleiding voordat u en gebruik het product.

Bezoek ons op joiebaby.com om de handleiding te downloaden en nog meer geweldige producten van Joie te zien en si registreer uw autostoel.

Lijst met onderdelen

Fig. 1.1	Zitkussen	Fig. 1.13	Handvat
Fig. 1.2	Zijkant geleiderail	Fig. 1.14	Handvatknop
Fig. 1.3	Insertion	Fig. 1.15	Geleiderail in de rug
Fig. 1.4	Harnas instelknop	Fig. 1.16	Vaste knop B ter wagen ontgredeling
Fig. 1.5	Band	Fig. 1.17	Blokkeren
Fig. 1.6	kussen voor de kant tussen de voeten	Fig. 1.18	Kader indicator
Fig. 1.7	Harnasgesp	Fig. 1.19	Ondersteuning indicator
Fig. 1.8	Schouderharness	Fig. 1.20	Aanpassensknop
Fig. 1.9	kussen voor de schouder	Fig. 1.21	Ontgredelingsknop voor de autostoel
Fig. 1.10	Luifel		
Fig. 1.11	Insertion A		
Fig. 1.12	Insertion B		

De insertion is verschillt van model tot model; een model heeft allen een insertie. Zorg ervoor dat er geen onderdelen ontbreken. Neem contact op met uw leverancier als er onderdelen ontbreken.



AANWIJZINGEN

- ! Dit kinderzitje is ALLEEN bedoeld voor een kind met een gewicht van minder dan 13 kg.
- ! Vóór de aankoop, moet u controleren of deze auto stoel goed kan worden geïnstalleerd in uw voertuig.
- ! GEEN autostoeltje kan volledige bescherming garanderen in het geval van een ongeval. Echter, het juiste gebruik van kinderzitjes vermindert het risico op ernstig letsel of overlijden van uw kind
- ! Gebruik of instaleert de autostoel NIET voor kinderen als je hebt niet gelezen en begrepen de instructies in deze handleiding en in de handleiding voor uw voertuig.
- ! Installeer dit autostoel voor kinderen NIET zonder te voldoen aan de instructies in deze handleiding die u uw kind voor een risico op ernstig letsel of zelfs de dood zetten.
- ! Laat uw kind NOOIT zonder toezicht, terwijl in de autostoel.
- ! NIET wijzigen op enigerlei wijze het autostoeltje of gebruik voor deze stoel onderdelen van andere fabrikanten.
- ! Gebruik dit autostoeltje NIET voor kinderen als het eventuele schade of ontbrekende bepaalde onderdelen van de structuur heeft.
- ! Laat uw kind niet met kleding die los / groot zijn, omdat dit kan voorkomen dat uw kind veilig nederzet met schouder gordels en kruisband geplaatst tussen de benen.
- ! Lat het autostoeltje of andere onderdelen in de auto niet zonder te worden vastgezet met riemen als een autozitje voor kinderen die niet veilig geplaatst wurde kan letsel veroorzaken van een passagier bij een moeilijke bocht, een noodstop of botsing.
- ! Plaats de autostoel NIET tegen de rijrichting op een voorbank dat een airbag heeft. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood zijn. Voor meer informatie raadpleeg de handleiding van uw voertuig
- ! Plaats de autostoel niet rechtop als een actieve airbag voorin is geïnstalleerd.
- ! Gebruik NOOIT touw of andere substituten aan de autostoel in de auto te waarborgen of om het kind veilig in de autostoel te plaatsen . Gebruik alleen veiligheidsgordel of de ISOFIX system om de autostoeltje aan het voertuig veilig te positioneren

AANWIJZINGEN

- ! Gebruik dit autostoeltje NIET zonder bekleding en voering.
- ! Gebruik dit autostoeltje GEEN andere zaken dan de aanbevolen overdekte kussens.
- ! Stoelbekleding en binnenbekleding mag niet worden vervangen door andere producten die niet door de fabrikant aanbevolen worden. Stoelbekleding en binnenbekleding zijn een integraal onderdeel bij de uitvoering autozitje voor kinderen.
- ! Controleer of de autostoel wordt geïnstalleerd zodanig dat geen partij in contact komt met bewegende stoelen of autodeuren.
- ! Gebruik NIET verder dit zitje of er een type ongeval, zelfs een klein probleem opgetreden is. Vervang enig teken van structurele schade als gevolg van het ongeval direct nadat het zichtbaar is.,
- ! Verwijder deze autozitje van het autostoel indien niet goed gebruikt.
- ! Raadpleeg de leverancier op het gebied van onderhoud, reparatie en vervanging van onderdelen.
- ! Om het risico op vallen te voorkomen, altijd het kind in het autostoeltje veilig plaatsen, gebruik van de veiligheidsgordels, zelfs wanneer de auto stoel niet in het voertuig is.
- ! Voor het transporteren van het kinderzitje, neem maatregelen met betrekking tot veiligheid van de kinderen met veiligheidsharnas en ervoor te zorgen dat de handgreep goed rechtop vergrendeld is.
- ! Om ernstig letsel of zelfs de dood te voorkomen, plaats nooit een kinderwagen stoel op een verhoogd oppervlak met het kind innerlijk.
- ! Stukken van de autozitje moeten op enkele wijze niet worden gesmeerd.
- ! Plaats uw kind veilig in de autostoel, zelfs als u om korte weg maakt, want dit zijn de gevallen waar de meeste ongelukken gebeuren.

AANWIJZINGEN

- ! Gebruik dit autostoeltje NIET voor meer dan vijf jaar vanaf de datum van aankoop omdat de onderdelen zou worden beschadigd na verloop van tijd of als gevolg van blootstelling aan zonlicht en mag niet reageren op een adequate wijze in geval van een ongeval.
- ! Bewaar deze autostoel uit de buurt van zonlicht, anders kan het een te warme omgeving voor de huid van de baby te zijn.
- ! Controleer regelmatig ISOFIX gids onderdelen op vervuiling en reinig indien nodig. Betrouwbaarheid kan worden beïnvloed door het binnendringen van vuil, stof, etensresten, etc.
- ! Plaats GEEN voorwerpen op het oppervlak voor de sokkel.
- ! Correcte installatie is alleen toegestaan met behulp van een 3-punts gordels voor volwassenen of met behulp van Isofix-verbindingsstukken. Niet gebruikt in combinatie met ISOFIX veiligheidsgordel.
- ! Vervang de zachte onderdelen alleen door degene die door de fabrikant worden aanbevolen, omdat de zachte onderdelen een belangrijk onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.
- ! Gebruik GEEN andere belaste contactpunten dan die worden omschreven in de instructies en die worden gemarkeerd in het kinderzitje.
- ! Alle riemen waarmee het kinderzitje aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, riemen die het kind vasthouden, moeten zijn afgesteld op het lichaam van het kind, en de riemen mogen niet verdraaid zijn.
- ! Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.
- ! Voorkom dat de riemen of gespen van het kinderzitje verstrikt raken in de autostoel of deur.

Noodgeval

In noodgeval of bij ongeval is het belangrijkste voor uw kind onmiddellijk eerste hulp en medische zorg te ontvangen.

Productinformatie

i. allen voor de stoel

1. Deze kinder autostoel is en „universele” ondersteuning voor kinderen. Goedgekeurd door de Europese Raad geen. 44, wijzigingenreeks 04 voor algemeen gebruik van voertuigen en zal geschikt voor de meeste zijn, zo niet alle autostoelen..
2. Een goede match is mogelijk als de voertuigfabrikant heeft verklaard in het voertuig handboek dat het voertuig in staat is om “universele” ondersteuning voor kinderen te nemen voor deze leeftijdsgroep.
3. Deze ondersteuning van de autostoel voor kinderen werd geclasseerd als “universele” als strengere voorwaarden dan die welke golden op oudere modellen die niet zijn voorzien van deze kennisgeving.
4. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant of de verkoper van het kinderzitje.

ii. voor de stoel met sokkel

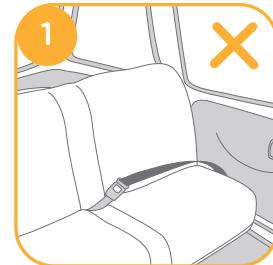
Joie autostoeltje en basis zijn "semi-universele" beschermingssystemen voor kinderen. Goedgekeurd volgens de Europese verordening nr.. 44, wijzigingen 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, maar niet alle autostoelen. Lees alle instructies in deze handleiding voordat u het product gebruikt. Als u vragen hebt, raadpleg direct uw dealer.

Product	Kinderstoel voor auto
Geschikt voor	Kinderen met een gewicht van minder dan 13 kg
Groep	0+
Materiale	Kunststof, metaal, textiel
Patent nr.	Patent aangevraagd

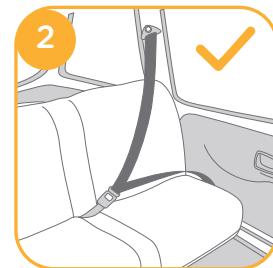
Installeren

zie afbeeldingen ① - ③

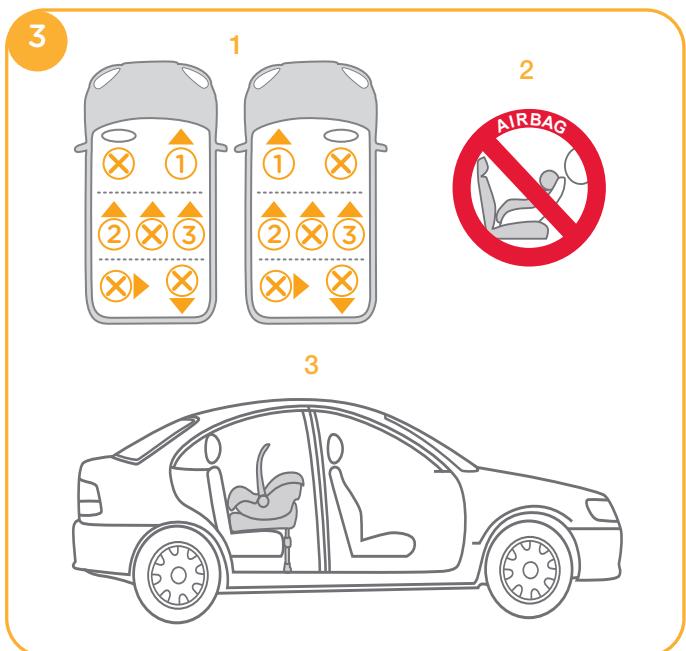
! Installeer NIET de autozitje op autostoelen met heupgordel. ①



! Dit kinderzitje is alleen geschikt voor autostoelen met 3-punts intrekbare riemen. ②



- ! Installeer geen kinderzitje in de auto zetels die zijwaarts of naar achteren geplaatst zijn aan de rijrichting van het voertuig. ③ - 1
- ! Plaats de autostoel niet achterwaarts in de voorstoel die airbag heeft ③ - 2 zoals kan er ernstig letsel of zelfs de dood optreden. Voor meer informatie raadpleeg de gebruikershandleiding van het voertuig.
- ! Dit kind autostoeltje moet worden geïnstalleerd naar de achterkant. ③ - 3
- ! Laat het autostoeltje niet in voertuig stoelen installeren die tijdens de installatie niet stabiel zijn.



Het installeren in het vliegtuig

zie afbeeldingen ④

! Juva kan worden geïnstalleerd alleen met een heupgordel als u dit in het vliegtuig zonder steun gebruikt. Installeer het apparaat niet in een voertuig met een heupgordel.

! Bij het gebruik van het vliegtuig, moet het baby-autozitje alleen met de achterban tege de stoel worden geïnstalleerd. ④



Handvat aanpassing

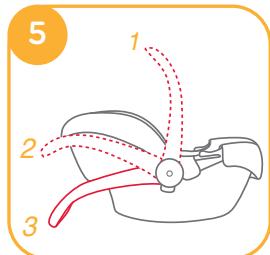
zie afbeeldingen ⑤ - ⑥

Stoeltje handvat kan worden aangepast aan 3 standen. ⑤

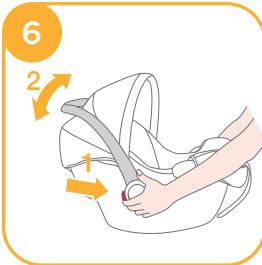
Positie 1 - Positie voor gebruik in de auto, voor handmatig gebruik of voor transportwagen voor kinderen.

Positie 2 - Schommelpositie.

Positie 3 - Babystoel positie.



Om de handvat aan te passen, trek de handvatknopen op beide zijden ter ontgredeling 6 -1, en draai het handvat totdat u een geluid op een van de 3 posities hoort. 6 -2



Positie van de schouderharnas

zie afbeeldingen 7 - 8

Controleer schoudergordels zijn in hoogte ingesteld. Selecteer de gewenste paar ruimtes van schouderharnas volgens de grootte van het kind.

! Schouder harnas moeten passen in de ruimtes voor harnas die het dichtst bij de schouders van het kind 7, maar niet boven de schouder zijn. 8

! Als schoudergordels niet op de juiste hoogte geplaatst zijn, kan je kind uit het kind stoel bij een ongeval opheffen.



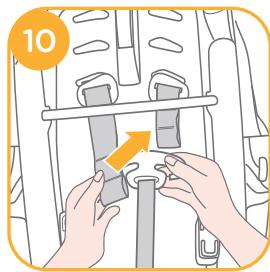
Hoogtverstelling van schouderharnas

zie afbeeldingen 9 - 12

1. Druk op de knop op de voorkant van de zitting en trek de schouder harnas om ze los te maken. 9



2. Aan de achterkant van de stoel, neem hoofdharnas van de metaalplaat voor koppeling. 10

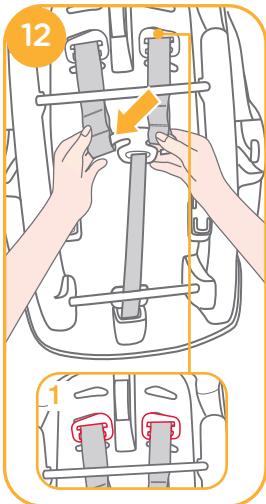


3. Trek de harnassen door spaties op de stoel 11 -1, voeren die in de daarvoor bestemde spaties 11 -2

- a. Pass de schouderriemdoor de schouderharnas.
- b. Pass de vergrendeling van des schouderharnas door het schoudergordelgat.
- c. Pass de schouderriemdoor het gat van de schouderharnas.



- Monteer de uiteinden van de harnas in de koppelingsplaat. **12**
! Pass de schouderriem door de vergrendeling van de schouderharnas. **12 -1**
- Schouderharnas moeten worden geplaatst achter de twee metalen buizen.
- Tijdens het instellen, zorg ervoor dat de schoudergordels niet gedraaid zijn.
- Wees zeer voorzichtig bij het instellen van de schouderharnas, volgens de instructies in de figuren. Als schouderharnas niet goed vastzitten, hebben ze geen adequate bescherming bieden aan uw kind.

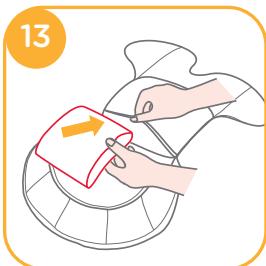


Het kind veilig in de autostoel plaatsen

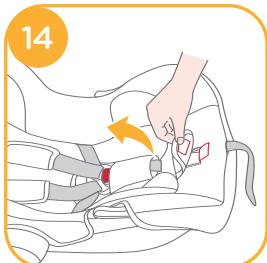
zie afbeeldingen **13 - 19**

Opmerking

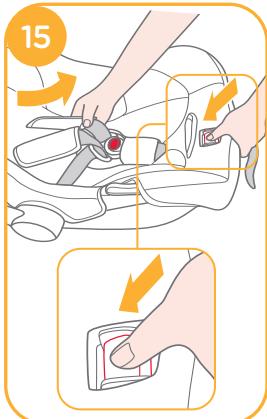
- De insertie is ter bescherming van kinderen. Kinderen minder dan 10 kg moeten inserie A of B gebruiken.
- Als het accessoire insertie A is, assemblieren spons voor het gebruik. **13**
- Als u eenmaal het kind op de kinderstoel geplaatst heeft, controleren of schouderharnas zijn aangepast op de juiste hoogte. **7**



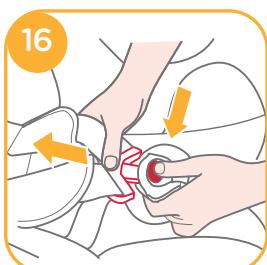
- Til het deksel van de instelknop. **14**



- T3rwijs u de instellingknop voor harnas drukken, trek volledig aan de twee schouderharnassen van de autostoel voor kinderen. **15**



- Ontgrendel de harnasgesp door drukking op de rode knop. **16**



4. Plaats het kind in de autostoel voor kinderen en vergrendel de gesp. 17 & 18



5. Bevestig de schouderharnass door trekken aan de instellingband.

19

- ! Zorg ervoor dat de afstand tussen het kind en de schouderharnassen ongeveer een centimeter is.

Installeren van de kinderstoel

zie afbeeldingen 20 - 37

Het autostoeltje kan worden gebruikt met de basis en een sommige joie kinderwagens. Installatie-instructies variëren voorwaardelijk van het gebruik met of zonder sokkel. Raadpleeg de desbetreffende gedeelte sectie.

- ! Installeer het autostoeltje niet in de voorstoel van de auto met airbags. Er kan ernstig letsel of zelfs de dood voorkomen. 20
- ! Bij het gebruik van autozitje voor kinder op de autostoel, instell de hendel in stand 1. 5 -1
- ! Sit je autostoel of de achterkant van het voertuig.
- ! Zorg ervoor dat het voertuig veiligheidsgordel niet slap hangt of verdraaid is.
- ! Veilig de autostoel te benutten van uw kind, ongeacht hoe het wordt gebruikt.



i. installeren zonder sokkel

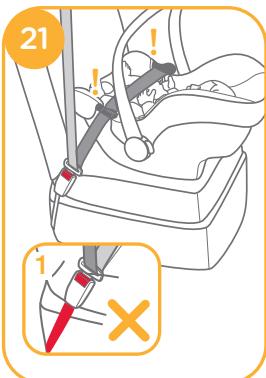
zie afbeeldingen 21 - 24

Zodra u het kind met behulp van het harnas heeft geplaatst en u bepaalt zelf wat is de beste plaats op de achterbank van de auto, bent u klaar om uw autozitje voor kinderen te installeren.

1. Plaats het baby-autozitje op de autostoel in de gewenste positie. Trek de riem van het voertuig en vergrendel met de auto gesp, slepend de heupgordel voor schuiven door de zijrails van het baby-autozitje. **21**

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het kinderzitje veilig vast te zetten. **21 -1**

2. Schuif de schoudergordel door de geleiderail op de rugzijde. **22**



3. Trek de riem aan om de autozitje veilig te stellen. **23**

! Spreid de autogordel zo veel mogelijk, zorg ervoor dat het niet los of gedraaid is.

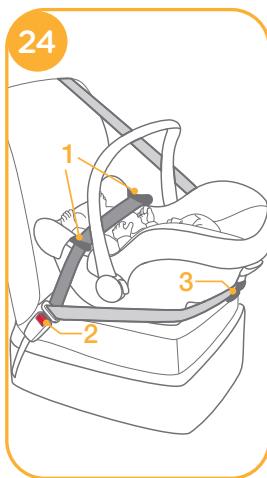
! Voertuig veiligheidsgordel mag niet leiden tot druk op een deel van het kind lichaam.

Voertuig veiligheidsgordel goed gemonteerd wordt in **24** getoond.

! Heupgordel moet door de twee geleiderails zoals getoond in **24 -1**

! Catarama vehiculului este blocată corect, după cum este prezentată în **24 -2**.

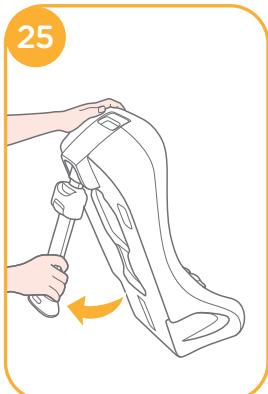
! Voertuig gesp is goed vergrendeld, zoals getoond in **24 -3**.



ii. installeren med sokkel

zie afbeeldingen 25 - 31

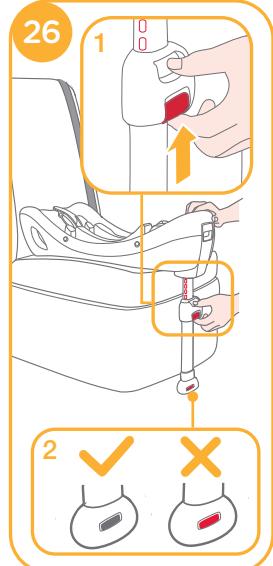
1. Ontvouw de ondersteuning van de opbergvak. 25



2. Na het plaatsen van de autostoel sokkel, trek aan de schakelaar om de ondersteunen aan de vloer te verlenen 26 -1, als indicator groen van kleur is betekent dit dat het correct is geïnstalleerd, rood betekent dat het niet correct is geïnstalleerd. 26 -2

! Ondersteuning heeft 8 standen. Wanneer de indicator rood is, betekent dit dat het oppervlak in de verkeerde positie.

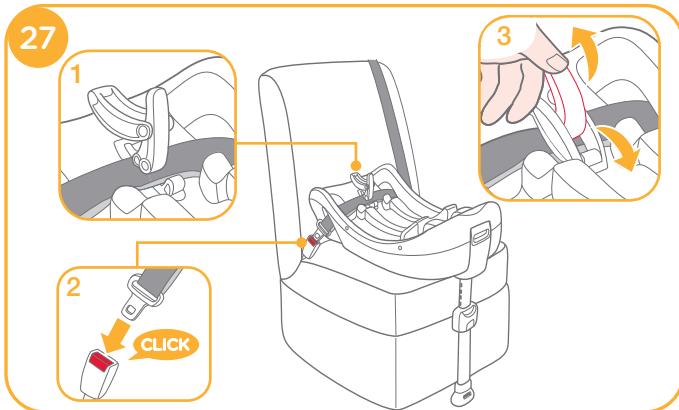
! Zorg ervoor dat de media veilig is bevestigd door drukken op de voorzijde van de sokkel.



3. Open de blokkering en directe de autogordel door de gordel gebied 27 -1, slot die in de gesp. 27 -2

4. Zet het voertuig veiligheidsgordel zo veel mogelijk, terwijl u op de sokkel drukt en controleert op de gordel los of gedraaid is. En sluit de blokkering. 27 -3

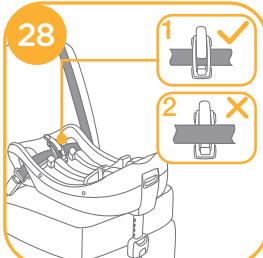
! Controleer of de gordel niet beweegt, door trekken en duwen de sokkel met. Als de gordel loszit of rekt, herhaalt u de procedure.



Geïnstalleerde sokkel wordt getoond in 28

! Zorg ervoor dat er geen ruimte is tussen de zitting en de onderkant van de sokkel.

! De veiligheidsgordel moet onder slot te vergrendelen niet voorbij. 28 -1 28 -2



5. Druk op de autostoel in de sokkel 29, indien de autostoel wordt veilig vastgezet in de autostoel is indicator groen van kleur is. Als de autostoel wordt niet veilig vastgezet, geeft dit pictogram rood. 30

! Trek het autostoeltje om ervoor te zorgen dat deze stevig op sokkel zit.

! Het kinderzitje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het voetstuk veilig vast te zetten. 30
-1

6. Om de auto stoel op te heffen, trek de autostoel terwijl u de ontgrendelingsknop voor autostoel drukt. 31



iii. Gebruik in combinatie met Joie kinderwagens

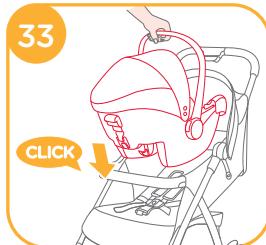
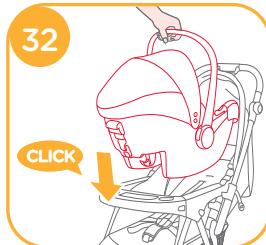
zie afbeeldingen 32 - 37

Uw autozitje is ontworpen om te worden gehecht aan bepaalde modellen van Joie kinderwagens die een speciale lade, greep, hand of been steun hebben.

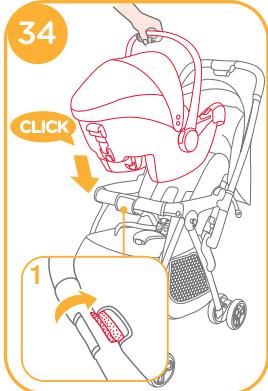
- ! Voor het kopen van een autostoeltje, gelieve ervoor te zorgen dat het voldoende grote vor wandelwagen heeft.
- ! Laat nooit meer kinderen te gaan samen zitten in de kinderstoel.
- ! Gelieve gebruik de rem aan uw winkelwagen voordat u de montage van de autostoel voor kinderen onderneemt.
- ! Controleer of de gebruikte onderdelen aan de auto kinderen stoel hechten goed bevestigd aan de wandelwagen.
- ! Kantel de achterbank van de wandelwagen in de laagste stand.

Om het autozitje voor kinderen in kinderwagens Joie samen te stellen, gaat u als volgt te werken:

1. Plaats de autostoel in de kinderwagen, zodat de schuif groeven over de rand van de handgreep van lade of beensteun passen. De autostoel zal automatisch vastklikken. 32 & 33 & 34 & 35



! Als handgreep is voorzien van een beschermende coating materiaal, neem dan eerst de klittenband Velcro van de handgreep. 34 -1



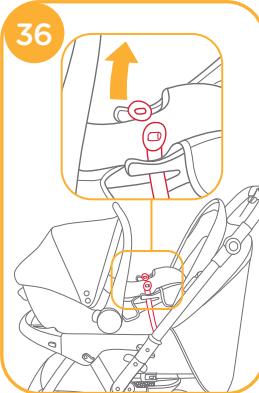
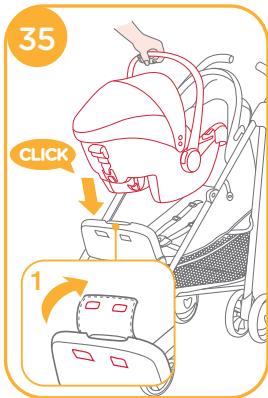
2. Gebruik de lussen aan beide zijden van de wagens van de autostoel te bevestigen. 36

! Probeer te trekken van de autostoel om te controleren of het goed ingesteld is.

Om het autozitje te verwijderen, trekk de veiligheidsgordels van de autostoel los , trekk de vaste ontgrendelingsknop B om de lade van de autostoel greep, handvat of beensteun los te laten en de autostoel en til de stoel uit de kinderwagen Zien 37

! Als u problemen hebt gebruik van deze kinderwagens, verwijzen naar hun handleidingen.

! Voor wagen die een speciale steun voor been hebben, kunt u de beensteun instellen om rechtop te staan, verwijder de Velcro klittenband en til vervolgens de rubberen materiaal. 35 -1



Verwijderen van deluifel en zitzussen

zie afbeeldingen 38

Stof elementen omvatten wall, zitzussen, kussens voor schouder en kussens voor de deel tussen de benen.

1. Verwijder het deksel door loslaten van bevestigingsmiddelen.
2. U moet schouderharnas en schoudervullingen verwijderen. Om dit te bereiken zie 'Instellingen schouder harnas hoogte'.
3. Verwijder de bevestigingsmiddelen onder de rand van de zitting. 39

Om het kussen weer vast te maken, omkeer de volgorde van de stappen hierboven, maar zorg ervoor dat de schoudergordels niet kruisen of gedraaid zijn.



Verzorging en onderhoud

- ! Zodra u verwijdert het insert schuim, bewaar het op een plaats die niet toegankelijk voor kinderen is.
- ! Gelieve Was de bekleding en de binnenvoering met water bij een temperatuur lager dan 30 °.
- ! Niet strijken fijne was.
- ! Geen gebleekt en geen droge, schone fijne was.
- ! Gebruik geen geconcentreerd wasmiddel, benzine of andere organische oplosmiddelen om baby-autozitje of sokkel te wassen. Het kan schade aan de baby-autozitje veroorzaken.
- ! Draai niet aan de bekleding en de binnenvoering voor het drogen met grote kracht. Deze kunnen krukelen van stoelbekleding en binnenbekleding veroorzaken.
- ! Gelieve droog de stoelbekleding en binnenbekleding zonder dat het in contact komt met zonlicht.
- ! Verwijder autostoeltje en de autostoel sokkel als het voor een lange tijd niet gebruikt wordt. Plaats het autozitje voor kinderen op een koele, droge plaats waar uw kind geen toegang heeft





Allison GmbH
Adam-Opel-Straße 21 67227
Frankenthal

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

P-IM0023V_2